Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 79

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 79 Bern, Donnerstag 4. April 1963 — 81. Jahrgang — 81e année — Berne, jeudi 4 avril 1963 **No 79**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).
Fruits et Jus S. A., Kilchberg
Socodi Maritime, Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 196275–196358.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ausfuhr von Hartzink (Ausfuhrtarifnummer 7). - Exportation de résidus de zinc (mattes) provenant de la galvanisation à chaud, tarif d'exportation N° 7.
Italien: Ermässigung der Warenumsatzsteuer auf Taschen- und Armbanduhren mit Gold- und Platingehäusen. - Italie: Réduction de l'impôt sur le chiffre d'affaires frappant les montres de poche et les montres-bracelets avec boîte en or ou en platine.
France: Modification du tarif douanier.
Irland: Einfuhrvorschriften. - Irlande: Prescriptions concernant l'importation.
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der allfällige Besitzer des Inhaberschuldbriefes von Fr. 7000 vom 18. Juni 1924 im 2. Rang, Grundbuch Romanshorn E. Bl. 1329 (ursprünglicher Eintrag: Pfprot. 8/335), ursprünglicher und heutiger Schuldner: Werner Eichenberger, 1889, pens. SBB-Angestellter in Romanshorn, wird hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird. (249³)

Arbon, 1. April 1963. **Gerichtspräsidium Arbon.**

Es wird vermisst: 25 Inhaberaktien Nr. 1356 bis und mit Nr. 1370, Nr. 8701 bis und mit Nr. 8706, Nr. 9879, Nr. 9947 bis und mit Nr. 9948 und Nr. 9993 (ohne Coupons) der Bank in Burgdorf, lautend auf je Fr. 100 nominell.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt II, in Burgdorf, vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (252³)

Burgdorf, den 3. April 1963. **Der Gerichtspräsident II:** Morgenthaler.

Die «Cassa de spargn ed emprest» Trun (GR) vermisst zwei Inhabersparhefte, Nrn. 2184 und 2904, ihres Instituts. In Anwendung der Art. 981/6 OR werden die gegenwärtigen Inhaber aufgefordert, die Titel innert der Frist von 6 Monaten dem unterfertigten Amte vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (251²)

Disentis, den 30. Oktober 1962. **Bezirksgericht Vorderrhein:** Condrau.

Der allfällige Besitzer des nachfolgend genannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Amtsgerichtspräsidenten von Olten-Gösgen vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.

Titel: Schuldbrief vom 9. Juli 1941 zugunsten der Solothurner Kantonalbank, haftend auf GB Wisen Nr. 738, im 1. Rang, mit Fr. 9000. Eigentümer zur Zeit der Errichtung: von Arx Adolf, des Kaspar sel., 1879, Wirt und Landwirt, Wisen (SO). (250³)

Olten, den 2. April 1963. **Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:** Dr. A. Rötheli.

Le président du Tribunal du district de Vevey somme le détenteur inconnu du carnet de dépôts nominatif, N° 61219, du Crédit Hypothécaire de la Suisse romande, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de et à Vevey, d'ici au 10 août 1963, faute de quoi l'annulation du carnet sera prononcée.

Vevey, le 31 janvier 1963. (113¹)

Le président du Tribunal: A. Loude.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud,

Zürich - Zurich - Zurigo

27. März 1963.

Société de gestions financières Monetar, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1962, Seite 1098). Die Generalversammlung vom 20. März 1963 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Société de gestions financières Monetar SA.** Durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

27. März 1963.

Baumann & Co., Calair Luft- & Klimatechnik, in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Arthur Baumann, von Schafisheim (Aargau), in Zürich 9, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Jean Vuilleumier, von Genf, in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1963 ihren Anfang nimmt. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Jean Vuilleumier. Betrieb eines Ingenieurbüros zur Projektierung und Erstellung von Klimaanlagen und lüftungstechnischen Einrichtungen. Mürtschenstrasse 12.

27. März 1963.

Toca Transporte & Reisebureau AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1962, Seite 2491). Die Prokura von Johannes Brunner ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Renato Grassi, von Biasca (Tessin), in Zürich.

27. März 1963. Metallveredlung, Stahlrohrmöbel.

V. Frigerio, bisher in Embrach (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1958, Seite 568), Metallveredlung, Fabrikation von Entrostungsmitteln sowie Konstruktion und Fabrikation von Stahlrohrmöbeln. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie sein persönliches Wohndomizil nach Höri verlegt. Geschäftsdomizil: In Endhöri.

27. März 1963. Getreide, Futtermittel.

Hans Lang, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Lang, von Zürich und Pfaffnau (Luzern), in Zürich 2. Handel mit Getreide und Futtermitteln sowie verwandten Produkten. Tödistrasse 20.

27. März 1963. Möbel, Bettwaren, Teppiche.

R. Stache, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Reinhard Stache, von Zürich, in Meilen. Einzelunterschrift ist erteilt an Edith Stache, von Zürich, in Meilen. Handel mit Möbeln, Polstermöbeln, Bettwaren und Teppichen. Stadelhoferstrasse 22.

27. März 1963. Waren aller Art.

Impex Handels AG (Impex Trading Ltd) (Impex Handel-Maatschappij N.V.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Import- und Exportgeschäften mit Waren aller Art. Sie kann gleichartige oder andere Unternehmungen gründen, übernehmen und führen, oder sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Hermann Leuthold, von Wädenswil, in St. Gallen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Henricus Gerardus Feringa, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich. Geschäftsdomizil: Angererstrasse 6, in Zürich 2 (bei der Firma Plantagen-Aktiengesellschaft).

27. März 1963. Rohstoffe usw.

Cornelius Limited, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1962, Seite 1443), Tätigung internationaler Handelsgeschäfte mit Rohstoffen usw. Die Generalversammlung vom 11. März 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung voll liberiert wurden, ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 300 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hans Freund und Karl Rüegsegger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Karl Rüegsegger ist erloschen. Max Kaegi, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Bruno Kaegi, von Bauma, in Rümlang.

27. März 1963.

Papier Horgen A.G., in Horgen (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1963, Seite 202), Fabrikation von Kartonagen und Papierwaren usw. Die Generalversammlung vom 21. März 1963 hat die Statuten geändert. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 250 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Gertrud Spörri-Eichenberger, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

27. März 1963.
Verkaufs-Automaten A.G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1963, Seite 694). Die Generalversammlung vom 21. März 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 230 000 auf Fr. 330 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 330 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Dr. Hans-Rudolf Bachmann, von Bäretswil, in Uitikon (Zürich). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Pfister, von Zürich und Dübendorf, in Zürich.

27. März 1963.
Zurfin S.A., Compagnie Commerciale et Financière, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1963, Seite 570). Die Generalversammlung vom 15. März 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 2000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

27. März 1963. Elektrische Maschinen und Apparate.
Rollar-Electric Ltd., in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 227 vom 30. September 1959, Seite 2687), Import und Export von und Handel mit elektrischen und andern Maschinen und Apparaten usw. Karl Oberholzer ist nicht mehr Geschäftsführer, sondern Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Alfred Zürcher, von Frutigen (Bern), in Zürich. Ein jeder der Genannten sowie der bereits eingetragene kollektivunterschriftsberechtigte Hans Braun zeichnet ausschliesslich mit Ludwig Kapp, Karl Gauss oder Albert Greutmann.

27. März 1963. Baumaterialien.
Satomex A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1961, Seite 1155), Verwaltung und Verwertung von Lizenzrechten an Patenten für Baumaterialien, insbesondere für solche der Marke «Satomex» usw. Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 11. Februar 1963 hat diese Gesellschaft sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Satomex A.G. in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die «Experta Treuhand A.G.», in Zürich 1.

27. März 1963.
Zästra, Strassen- und Tiefbau A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1962, Seite 1758). Die Generalversammlung vom 27. Februar 1963 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

28. März 1963. Spielautomaten usw.
Spafa AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. und 20. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Holzartikeln aller Art, insbesondere Spielautomaten. Sie stellt lizenzweise den durch die Schweizer Patentanmeldung 6258/60 geschützten, neuartigen Tischfussballapparat her und kann sich auch mit der Unterlizenzvergebung für diesen und ähnliche Artikel befassen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 120 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft tritt an Stelle der bisherigen Lizenznehmer in einen Lizenzvertrag vom 26. Januar 1963 ein. Zu den Rechten, welche sie damit erwirbt, gehört namentlich das ausschliessliche Recht, das erwähnte Fussballspiel in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein herzustellen und zu vertreiben. Zu den Pflichten, welche die Gesellschaft mit dem Eintritt in den Lizenzvertrag übernimmt, gehört die Pflicht, jährlich Fr. 24 000 an Lizenzen zu bezahlen, an welche unter dem Titel «vorauszahlbare Minimallizenzen» Fr. 15 000 bereits geleistet wurden. Für die Rechtsstellung, welche die Gesellschaft mit dem Eintritt in den Lizenzvertrag erwirbt, hat sie den bisherigen Lizenznehmern, welche im Zusammenhang mit dem Lizenzvertrag Kosten im Betrage von Fr. 2000 bestreiten mussten, einen Preis von Fr. 17 000 zu entrichten, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einzelunterschrift führen Jürg Paul Debrunner, von Brugg und Mettendorf, in Zürich, Präsident, und Albert Gubelmann, von Dürnten, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 48 in Zürich 8.

28. März 1963.
Bau & Möbel A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1962, Seite 319). Gudrun Pesch geb. Schütze und Dr. Eugen Rubinstein sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

28. März 1963. Beteiligungen.
Brunswick A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1963, Seite 114), Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmungen usw. Gustav Zelnick ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Delegierter in den Verwaltungsrat und zugleich als Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Arthur C. Jaros, Bürger der USA, in Herrliberg.

28. März 1963.
Durisol A.-G. für Leichtbaustoffe, in Dietikon (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1963, Seite 742), Erwerb von Patenten und Verfahren des Baufaches usw. Die Generalversammlung vom 25. Januar 1963 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden von der Aenderung nicht betroffen.

28. März 1963.
Ingenieurbureau Sonvico AG., in Langnau am Albis (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1962, Seite 3746), Handel mit und Fabrikation von Apparaten und Einrichtungen der Feuerungstechnik usw. Die Unterschrift von Alfred Hug ist erloschen.

28. März 1963. Erzeugnisse der elektrotechnischen Branche.
Interwatt A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1949, Seite 665), Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen der elektro-technischen Branche usw. Neues Geschäftsdomizil: Gessnerallee 40 in Zürich 1.

28. März 1963.
Maag-Zahnräder & -Maschinen Aktien-Gesellschaft (Société anonyme des engrenages et machines Maag), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1962, Seite 3113). Dr. Rolf Keller ist in den Verwaltungsrat gewählt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

28. März 1963.
Edelmetalle A.G., Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1962, Seite 2578), mit Hauptsitz in Neuenburg. Die Unterschrift von Karl Oscar Kopp ist erloschen.

28. März 1963. Werkzeug-Maschinen.
Swisstool A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1962, Seite 3558), Handel mit Schweizer Werkzeug-Maschinen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Gerold Baumann, von Schüpfen (Bern), in Wallisellen.

28. März 1963. Transformatoren.
Trafag AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1961, Seite 742), Fabrikation von Transformatoren usw. Neues Geschäftsdomizil: Gessnerallee 40 in Zürich 1.

28. März 1963. Bodenbeläge usw.
A. Bänziger & Co., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 233 vom 4. Oktober 1956, Seite 2510), Kommanditgesellschaft. Verlegung von Bodenbelägen aus Linoleum usw. Einzelprokura ist erteilt an Jean Blättler, von Hergiswil (Nidwalden), in Oberengstringen.

28. März 1963. Optik.
Alfred Huber, in Zürich (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1960, Seite 1094), optisches Institut. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. März 1963. Schwämme, Hirschleder, Schaumstoffpolster usw.
Fritz Nauer & Co., bisher in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1962, Seite 1715). Die Firma hat den Sitz nach Stäfa verlegt. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Verarbeitung von und Handel mit Schwämmen aller Art und Stahlwatte sowie Hirschleder; Herstellung von und Handel mit Schaumstoffpolstermaterialien und Plastikartikeln. Geschäftsdomizil: Im Kreuz.

28. März 1963. Nähmaschinen.
Oscar Zellweger, in Zürich (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1955, Seite 2757), Nähmaschinenhandlung und Reparaturen. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. März 1963.
Maag-Zahnräder Aktiengesellschaft (Société des Engrenages Maag) (Maag Gear-Wheel Company Ltd.), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1963, Seite 354). Die Generalversammlung vom 13. März 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 3000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung voll liberiert wurden, ist das Grundkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 6 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 6000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Rolf Keller. Er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

28. März 1963.
Kochstudio Simmen, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1963, Seite 115). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Ch. Simmen u. Co.», in Zürich 10, erloschen.

28. März 1963. Nahrungsmittel; Kochkurse usw.
Ch. Simmen u. Co., in Zürich 10. Unter dieser Firma sind Karl Simmen, von Realp (Uri), in Altdorf (Uri), als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Elsa Wettstein, von und in Zürich, als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 3000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1963 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Kochstudio Simmen», in Zürich, übernommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an die Kommanditärin Elsa Wettstein. Fabrikation von und Handel mit Nahrungsmitteln; Handel mit Küchenartikeln; Durchführung von Kochkursen. Hönggerstrasse 148.

28. März 1963.
Handelsbank in Zürich (Banque Commerciale à Zurich) (Banca Commerciale a Zurigo) (Commercial Bank in Zurich), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1963, Seite 386). Die Generalversammlung vom 14. März 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 6000 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 12 000 000 auf Franken 15 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 30 000 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Gustav Heinrich Franck ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Stöckinger, Mitglied des Verwaltungsrates, nun in Zürich, führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

27. März 1963. Kippvorrichtungen.
Martin Nencki, in Langenthal, Fabrikation von hydraulischen Kippvorrichtungen (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1963, Seite 430). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 durch die nachstehend eingetragene Aktiengesellschaft «Martin Nencki AG», in Langenthal gelöscht.

27. März 1963. Kippvorrichtungen.
Martin Nencki AG, in Langenthal. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Einzelfirma «Martin Nencki», in Langenthal, betriebenen Fabrikationsunternehmens für hydraulische Kippvorrichtungen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Martin Nencki», in Langenthal, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz per 31. Dezember 1962, wonach die Aktiven Fr. 3 874 479.25 und die Passiven Fr. 2 226 133.30 betragen, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 1 648 345.95. Dieser wird beglichen durch Aushändigung von 1000 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000, während die Restanz von Fr. 648 345.95 dem Sacheinleger gutgeschrieben wird. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Martin Nencki, Präsident, und Marianne Nencki-Pfister, beide von Bern, in Langenthal. Sie führen Einzelunterschrift. Fritz Ammann, von Winterthur, in Langenthal, als Vizedirektor, sowie Friedrich Erdt, deutscher Staatsangehöriger; Hans Burri, von Guggisberg, beide in Langenthal, und Hans Gfeller, von Lützelflüh, in Ursenbach, als Prokuristen, zeichnen kollektiv je zu zweien. Geschäftslokal: Gaswerkstrasse 27.

28. März 1963. Schreinerei.
W. Ruch, in Langenthal, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1949, Seite 1811). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «H. Ruch», in Langenthal, übernommen.

28. März 1963. Schreinerei.
H. Ruch, in Langenthal. Inhaber der Firma ist Hans Ruch, von Dürrenroth, in Langenthal. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «W. Ruch», in Langenthal, Bau- und Möbelschreinerei, Gaswerkstrasse 17.

28. März 1963. Kolonialwaren usw.
Max Iff & Co., in Langenthal, Kolonialwaren en gros, Kaffeerösterei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1954, Seite 1935). Die Gesell-

schaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Bern

26. März 1963.

Evangelische Gesellschaft des Kantons Bern, in Bern, Verein (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1962, Seite 570). Die Unterschrift von Johann Ulrich Siegenthaler, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident ist Alfred Schwarz (bisher Vizepräsident) und neuer Vizepräsident Otto Zwygart, von Meikirch, in Köniz. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Inspektor zeichnen zu zweien.

26. März 1963. Waren aller Art.

Theodor Lörtscher, in Bern. Inhaber der Firma ist Theodor Walter Lörtscher, von Oberwil i. S., in Bern. Handel mit Waren aller Art. Länggaßstrasse 61.

27. März 1963. Chemische Kleiderreinigung usw.

Nettomat AG, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: chemische Kleiderreinigung, Färben von Kleidungsstücken und Ausführen von Kleiderreparaturen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Triet, von Bad Ragaz, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bernstrasse 53.

27. März 1963.

A. Gisiger A.G., Bauunternehmung, in Köniz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört an Adolf Gisiger, von Messen, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Föhrenweg 73, Spiegel (bei Adolf Gisiger).

27. März 1963. Kehlleisten usw.

Wilhelm Stieber, Filiale Bern, in Bern, Herstellung und Vertrieb von Kehlleisten, Rolladen- und Jalousieleisten aus Holz und Metall (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1963, Seite 551). Einzelfirma mit Hauptsitz in Feuchtwangen (Deutschland). Neues Geschäftsdomizil der Zweigniederlassung: Mühlemattstrasse 55.

27. März 1963. Gasthof.

Emma Schwab, in Muri bei Bern, Gasthof «Krone» (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1929, Seite 925). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. März 1963.

Wohngenossenschaft berufstätiger Frauen Bern, in Bern (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1959, Seite 866). Die Unterschriften von Walter Hodler, Präsident; Martha Hedwig Messerli, Vizepräsidentin, und Frieda Angela Erbeling-Schelling, Sekretärin, die aus dem Vorstand ausgeschieden sind, sind erloschen. Präsident oder Vizepräsidentin führen Kollektivunterschrift mit Sekretärin oder Kassierin. Es sind dies: Walter Garbani, von Gresso, in Bern, Präsident; Berta Steiner, von Zürich, in Bern, Vizepräsidentin; Verena Thomann, von Aeschi bei Spiez, in Bern, Sekretärin (alle neu), und Ulrica Schelling, Kassierin (bisher).

Bureau Biel

26. März 1963. Technische Neuheiten usw.

F. M. Lemmer, in Biel. Handel mit technischen Neuheiten und Isoliermaterial für Bauten (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1959, Seite 1091). Neues Geschäftsdomizil: Florastrasse 16.

28. März 1963.

Montres Sada S.A. (Sada Uhren A.G.) (Sada Watch Co. Ltd.), in Biel, Fabrikation von und Handel mit Uhren jeder Art (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1963, Seite 201). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Welschenrohr (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1963, Seite 800) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Delémont

Rectification.

Edouard Paskowsky S.A., à Delémont, constructions métalliques, mécanique et serrurerie (FOSC. du 21 juin 1958, N° 141, page 1719): raison sociale exacte.

20 mars 1963.

Voyages ACS Société Anonyme Succursale de Delémont, à Delémont (FOSC. du 29 mars 1960, N° 74, page 990), avec siège principal à Berne. Suivant la décision circulaire du conseil d'administration du 31 décembre 1962, la succursale de Delémont a été supprimée. La raison sociale est radiée.

27 mars 1963. Pierres fines.

Jean Fischer, à Bassecourt, atelier de perçage de pierres fines, en faillite (FOSC. du 30 décembre 1958, N° 305, page 3510). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Bureau Fraubrunnen

27. März 1963.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Bätterkinden und Umgebung, in Bätterkinden (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1952, Seite 926). Aus dem Vorstand ist Fritz Käsermann-Augstburger, Sekretär, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Sekretär in den Vorstand gewählt: Hans Schneider-Jenny, von Bätterkinden, in Kräiligen, Gemeinde Bätterkinden. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär.

Bureau Interlaken

19. Februar 1963.

Diakonieverband Ländli, Institut «Burg», Sprach- und Handelsschule Iseltwald am Brienzersee, Zweigniederlassung in Iseltwald (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1960, Seite 3111). Verein mit Hauptsitz in Oberägeri (Zug). Der Name der Zweigniederlassung wird geändert in **Diakonieverband Ländli, Sprach- und Handelsschule «Seeburg» und Haushaltungsschule «Burg», Iseltwald/BE.**

27. März 1963. Hotel.

Familie Felber, Hotel Kurhaus Belmont Wilderswil AG, in Wilderswil (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1956, Seite 202). Der Verwaltungsrat besteht aus Hans Oesch, von Amsoldingen, in Aarau, Präsident, und Max Straubhaar (bisher). Sie führen Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Elsa Crastan-Oesch, bisher Präsidentin des Verwaltungsrates, ist erloschen.

Bureau de La Neuveville

26 mars 1963. Eaux minérales, bières.

Robert Kaltenrieder, à La Neuveville. Le chef de la maison est Robert Kaltenrieder, de Chiètres (Fribourg), à La Neuveville. Commerce d'eaux minérales et de bières, Chemin des Aubépines 2.

Bureau Nidau

27. März 1963. Elektrische Installationen usw.

Hurter & Glaus, in Brügg, Ausführung elektrischer Installationen jeder Art, Freileitungen, Verkauf elektrischer Apparate, Reparaturwerkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1955, Seite 1390). Das Geschäftslokal wurde an die Bielstrasse 5 verlegt.

28. März 1963. Photographie.

Photo-Stop G.m.b.H., bisher in Biel (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1961, Seite 1771). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. Februar 1963 wurde der Sitz nach Scheuren verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt Laborarbeiten und Handel in der Photobranche. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. Mai 1961 und wurden am 25. Februar 1963 revidiert. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Einziger Gesellschafter ist André Brossard, von Muriaux (Bern), nun in Scheuren, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Gesellschafter André Brossard ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Kanalweg 10.

Bureau de Porrentruy

26 mars 1963. Scierie, commerce de bois.

Ernest Grütter-Billieux, à Bonfol. Le chef de la maison est Ernest Grütter, fils d'Ernest, de Roggwil (Berne), à Porrentruy. Scierie et commerce de bois.

26 mars 1963. Pierres fines.

Sanglard Joseph, à Porrentruy, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 21 août 1951, N° 194, page 2102). Cette raison est radiée d'office en application de l'art. 68 de l'ORC, pour cause de décès du titulaire.

26 mars 1963. Installations sanitaires, etc.

Gigon Jean-Marie, à Courgenay, installations sanitaires et chauffages centraux (FOSC. du 9 mars 1956, N° 56, page 831). Par jugement du 18 juillet 1960, le président I du Tribunal de ce siège a prononcé la mise en faillite du titulaire. L'exploitation de l'entreprise ayant cessé, la raison est radiée d'office.

Bureau Thun

26. März 1963. Treuhandgeschäfte usw.

H. & R. Santschi, Zweigniederlassung Thun, in Thun, Treuhand- und Verwaltungsbüro (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1957, Seite 1639), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Diese Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1963, Seite 616) von Amtes wegen gestrichen.

26. März 1963. Treuhandgeschäfte.

H. & R. Santschi, in Thun. Hans Santschi, in Bern, und Rudolf Santschi, in Thun, beide von Sigriswil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1963 begonnen hat. Treuhand- und Verwaltungsbüro, Aarestrasse 38 b.

26. März 1963.

Käsereigenossenschaft Uetendorf-Dorf, in Uetendorf (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1955, Seite 155). Präsident Rudolf Kneubühl und Sekretär Alfred Schwarz sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde Rudolf Kneubühl, Sohn, von Aeschlen bei Oberdiessbach, in Uetendorf, und zum Sekretär Fritz Bruni, von Amsoldingen, in Uetendorf, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

26. März 1963. Schreinerei.

Kurt von Gunten, in Merligen, Gemeinde Sigriswil. Inhaber der Firma ist Kurt von Gunten, von Sigriswil, in Merligen, Gemeinde Sigriswil. Bau- und Möbelschreinerei.

26. März 1963. Schreinerei.

G. Tschan's Söhne, in Merligen, Gemeinde Sigriswil. Gottlieb und Fritz Tschan, von Sigriswil, in Merligen, Gemeinde Sigriswil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 13. Februar 1953 begonnen hat. Bau- und Möbelschreinerei.

26. März 1963. Wirtschaft.

Wwe. Grünig-Tschan, in Merligen, Gemeinde Sigriswil. Betrieb der Wirtschaft zur Traube (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1937, Seite 2518). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. März 1963.

Der Geistige Rat der Baha'i von Thun, in Thun. Unter diesem Namen besteht ein Verein, welcher die Verbreitung und Pflege des Baha'i-Weltglaubens nach den Anordnungen des Baha'i-Weltzentrums in Haifa, Israel, bezweckt. Zur Erreichung dieses Zweckes kann der Verein Literatur im Sinne der erwähnten Lehre, eventuell auch solche allgemein religiöser, kultureller und humanitärer Art, herausgeben, Liegenschaften erwerben und verwalten sowie Schenkungen annehmen. Die Mittel des Vereins werden insbesondere aus freiwilligen Zuwendungen, Schenkungen, Stiftungen, Erbschaften usw. beschafft. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind die Vereinsversammlung und der Vorstand. Zur Zeit führen der Vereinsvorsitzende Robert Sparks, Staatsangehöriger der USA, in Thun, und die Protokollführerin Marilyn Biermann, Staatsangehörige der USA, in Thun, Einzelunterschrift. Domizil: Arvenweg 26, Post Gwatt, bei Marilyn Biermann.

27. März 1963. Gipser- und Malerarbeiten.

Waldemar Kilchherr, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Waldemar Kilchherr, von Ferenbalm, in Steffisburg. Gipser- und Malergeschäft, Fohlenweg 9 (Post Thun).

27. März 1963.

Wohnhausgenossenschaft Neufeld, in Thun (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1958, Seite 3106). Präsident Hugo Kappeler und Sekretär Josef Eimer sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden Christian Jegerlehner, von Biglen, in Thun, zum Präsidenten, und Ernst Klossner, von Diemtigen, in Thun, zum Sekretär gewählt. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen zu zweien.

Bureau Trachselwald

27. März 1963.

Käsereigenossenschaft Sumiswald-Dorf, in Sumiswald (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1959, Seite 97). Sekretär Hans Widmer ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär ist Hans Sommer, von und in Sumiswald. Präsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

11. März 1963.

Brunnengenossenschaft Buchs, in Buchs. Laut Gründungsprotokoll und Statuten vom 19. Februar 1963 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft mit dem Zweck, ihre Mitglieder, bzw. deren Mieter und Pächter mit Trink- und Brauchwasser zu versorgen sowie an die Einwohnergemeinde Buchs für Feuerlöschzwecke und die Dorfbrunnen Wasser abzugeben. Die Mitglieder haften persönlich und solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus Präsident, Vizepräsident/Kassier und Aktuar. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift. Präsident ist Alois Greber, von Schötz und Buchs (Luzern); Aktuar ist Hans Peter, von Buchs (Luzern), beide in Buchs. Adresse der Genossenschaft: beim Präsidenten.

20. März 1963. Gasthaus.

Frau Helene Seeberger-Brun, in Malters, Gasthaus Kreuz (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1950, Seite 999). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die «Hotel und Metzgerei Kreuz AG., Malters».

20. März 1963.

Hotel und Metzgerei Kreuz AG., Malters, in Malters. Laut Errichtungsurkunde und Statuten vom 1. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Hotel-, Restaurations- und Metzgereiunternehmens sowie die Tätigung aller damit zusammenhängenden Nebenobliegenheiten. Sie übernimmt laut Sacheinlagevertrag vom 1. März 1963 und gemäss Bilanz per 31. Oktober 1962: von der bisherigen Einzelfirma «Frau Helene Seeberger-Brun», in Malters, sämtliche Aktiven und Passiven (Aktiven Fr. 641 077.72 und Passiven 518 077.72) zum Uebernahmepreis von Fr. 123 000 gegen Aushändigung von 123 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000; von der Einzelfirma «P. Fallegger-Stofer», in Malters, Aktiven und Passiven des Metzgereibetriebes (Aktiven Fr. 124 577.45 und Passiven Fr. 47 577.45) zum Uebernahmepreis von Fr. 77 000 gegen Aushändigung von 77 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Eine Aktie wurde durch Verrechnung mit einer auf der Passivseite der Bilanz erwähnten Forderung liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Präsidentin mit Einzelunterschrift ist Helene Seeberger-Brun, von und in Malters; Mitglieder sind Pirmin Fallegger, von Hasle (Luzern) und Entlebuch, in Malters, mit Einzelunterschrift, und Ruth Fallegger-Stofer, von Hasle (Luzern) und Entlebuch, in Malters. Adresse der Gesellschaft: Hotel Kreuz (bei der Präsidentin).

25. März 1963. Waffen usw.

Jägerhaus A.G., in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Jagd- und Sportwaffen, Munition und Jagdzubehör. Sie kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. März 1963 übernimmt die Gesellschaft von Siegfried Portmann, in Emmenbrücke, Gemeinde Littau, Mobiliar und Einrichtungsgegenstände im Werte von Fr. 5000 gegen Ueberlassung von 10 voll liberierten Aktien zu Fr. 500. Fr. 45 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Dr. Walter Zuber, von Winterthur und Au (Thurgau), in Hergiswil (Nidwalden). Mitglieder sind: Josef Christen, von Wolfenschiessen, in Luzern; Charles Stutz, von Luzern, in Hergiswil (Nidwalden), und Siegfried Portmann, von Littau, in Emmenbrücke, Gemeinde Littau. Sie zeichnen zu zweien. Adresse: Hirschengraben 20 (eigenes Büro).

25. März 1963. Versicherungen.

Dr. Werner Bachmann, Generalagentur, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Dr. jur. Werner Bachmann, von und in Luzern. Generalagentur der «Union»-Versicherungen in Paris. Neustadtstrasse 7.

25. März 1963.

Buchdruckerei Emmenbrücke A.G. (BEAG), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1951, Seite 77). Die Unterschrift von Josef Schwarzentruber ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Rudolf Schwarzentruber, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

25. März 1963. Landwirtschaftliche Maschinen, Nährmittel usw.

Hybrida, in Schüpfheim, Aktiengesellschaft, landwirtschaftliche Maschinen, Nährmittel usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1963, Seite 50). Der Prokurist Samuel Burkhardt führt nun Einzelprokura.

25. März 1963. Liegenschaften.

Alb. Kuhn, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Albert Kuhn, von Dottikon (Aargau), in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch. Vermittlung von Liegenschaften. Weinmarkt 17.

25. März 1963. Patentverwertung usw.

Perkunas GmbH., in Luzern, Patentverwertungen usw. (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1962, Seite 723). Dr. Josef H. Frei ist nicht mehr Gesellschafter. Sein Stammanteil von Fr. 10 000 ist übergegangen an den andern Gesellschafter Dr. Rudolf Kühne, dessen Stammanteil damit erhöht wird auf Fr. 20 000. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. März 1963 besteht das Stammkapital von Fr. 20 000 aus einer Stammeinlage von Fr. 20 000. Entsprechend wurden die Statuten geändert.

25. März 1963. Inkasso, Immobilien usw.

Ch. Rey & Cie., in Luzern, Inkasso-, Rechts- und Verwaltungsbüro (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1963, Seite 50). Ergänzung zur Geschäftsnatur: Vermittlung von Grundstücken und Handel mit Gülten und Schuldbriefen.

25. März 1963. Inkasso usw.

Franz Widmer, in Luzern, Inkasso-, Sachwalter- und Informationsbüro (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1947, Seite 2737). Die Prokura von Anna Widmer-Meier ist erloschen.

27. März 1963. Tapeten, Wandbekleidungen.

Fritz Martin & Co., in Luzern, Tapeten und moderne Wandbekleidungen (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1946, Seite 3819). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsübergabe aufgelöst, die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kommanditgesellschaft «Fritz Martin & Co.», in Luzern.

27. März 1963. Tapeten, Wandbekleidungen.

Fritz Martin & Co., in Luzern. Unter dieser Firma sind Fritz Martin-Moeri und dessen Ehefrau Hanny Martin geb. Moeri, beide von und in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1962 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Fritz Martin & Co.», in Luzern, übernommen hat. Fritz Martin ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditärin mit einer Barkommandite von Fr. 30 000 aus Sondergut ist Hanny Martin-Moeri. An sie sowie an Fritz Martin-Syfrig, von und in Luzern, ist Einzelunterschrift erteilt. Handel mit Tapeten und modernen Wandbekleidungen. Kapellgasse 3.

Schwyz - Schwytz - Svitto

27. März 1963. Schuh- und Lederwaren.

Arnold Lienert-Zehnder, in Einsiedeln, Handel mit Schuh- und Lederwaren (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1932, Seite 2991). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Meinrad Lienert, Schuh- und Schirmhandlung», in Einsiedeln, übernommen.

27. März 1963.

Meinrad Lienert, Schuh- und Schirmhandlung, in Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Meinrad Lienert, von und in Einsiedeln. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Arnold Lienert-Zehnder», in Einsiedeln. Handel mit Schuh- und Schirmwaren. Hauptstrasse 73.

27. März 1963. Textilausrüsterei.

Gebr. Frey A.G., in Wollerau, Textilausrüsterei, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1961, Seite 2024). Die an Otto Flattich-Rauchenstein erteilte Prokura ist erloschen.

Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

26. März 1963. Plastikpatente.

Interplast A.G., in Sarnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. März 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die dauernde Verwaltung von Patenten der Plastikindustrie und die Beteiligung an Unternehmungen dieser Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Obwaldner Amtsblatt; die vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen erscheinen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern alle Adressen bekannt sind, überdies durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. jur. Hans Ming, von Lungern, in Wilen, Gemeinde Sarnen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Grundacherweg.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

27. März 1963.

Baugenossenschaft «Kader» Stans, in Stans. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche den Ankauf, den Verkauf, die Erstellung, den Umbau und die Verwaltung von Liegenschaften zum Gegenstande hat, um dadurch ihren Mitgliedern zu möglichst billigen Wohnungen zu verhelfen. Die Genossenschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen, die damit zusammenhängen. Die Statuten datieren vom 25. März 1963. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Verwaltungsorgan ist der Verwaltungsrat von mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Lisbeth Süess, von Entlebuch, in Luzern, Präsidentin; Louise Schaub, von Lausen, in Zürich, Kassierin, und Hermann Hagenbucher jun., von Zürich, in Adliswil, Sekretär. Die Präsidentin führt Einzelunterschrift; Kassierin und Sekretär zeichnen kollektiv. Domizil: bei der Firma «Zur Breite» A.-G., Bahnhofstrasse 7.

28. März 1963. Bäckerei.

Frau B. Blättler-von Wyl, in Hergiswil, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1962, Seite 395). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

28. März 1963. Bäckerei.

Hans Wicki-Blättler, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Hans Wicki-Blättler, von Menznau und Horw, in Hergiswil. Bäckerei und Konditorei, Haus Landau.

Glarus - Glaris - Glarona

Berichtigung.

«Hypotheka» Société Anonyme de placements sur immeubles, in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Immobilien und Wertschriften in der Schweiz und im Auslande (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1955, Seite 1166). Vom Aktienkapital von Fr. 50 000 sind total Fr. 24 350 einbezahlt und nicht wie publiziert Fr. 20 350.

27. März 1963. Erfindungen, Schutzrechte usw.

Variapat A.G. (Variapat S.A.), bisher in Basel (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1962, Seite 2543). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. März 1963 wurde der Sitz nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwertung von Erfindungen und Schutzrechten aller Art und die Durchführung der mit diesem Zwecke zusammenhängenden Geschäfte. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Mai 1950. Die bisherigen Inhaberaktien werden in Namenaktien umgewandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen können, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Otto Bucher, von Luzern, in Zürich, welcher Einzelunterschrift führt. Rechtsdomizil: bei Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

27. März 1963. Beteiligungen, Finanzierungen.

Agib A.-G., in Glarus, Beteiligung und Finanzierung an Industrie-Unternehmen jeder Art, sowie der Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Lizenzen usw. (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1960, Seite 263). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

27. März 1963. Beteiligungen.
Acse Holding A.G., in Glarus, Erwerb von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, Erwerb und Verwertung von in- und ausländischen Patenten, Beteiligung an Handelsunternehmen und Wahrung deren Interessen auf finanziellem und kommerziellem Gebiet usw. (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1962, Seite 2095). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. März 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 60 000 erhöht durch Ausgabe von 10 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

27. März 1963. Investierungen, Marktforschung.
Walter E. Heller, Trans-Corporation, in Glarus, Aktiengesellschaft, Vornahme von Investierungen und Marktforschungen, sowie Durchführung von Kredit-, Finanz- und Devisenoperationen usw. (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1962, Seite 1927). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 430 000 auf Fr. 860 000 erhöht durch Ausgabe von 430 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 860 000 und ist eingeteilt in 860 auf den Inhaber lautende Aktien zu nominell Fr. 1000.

27. März 1963. Filme usw.
Vauban Productions AG, in Glarus, Herstellung, Handel und Verleihung von Filmen aller Art (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1962, Seite 2146). Dr. Paul Hagenbach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Heinrich Heer, von Riedern, in Glarus.

27. März 1963.
A.G. für überseeische Brauereien (S.A. pour Brasseries d'outre mer) (Oversea Breweries Ltd.), in Glarus, Errichtung und Betrieb von Brauereien, Mineralwasserfabriken und verwandten Unternehmen in überseeischen Gebieten usw. (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1962, Seite 1732). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. März 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht betroffen.

Zug - Zoug - Zugo

27. März 1963. Finanzierungen usw.
Metaver A.G., in Zug, Finanzierung des Imports und Exports von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1956, Seite 3127). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. März 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

27. März 1963. Maschinen usw.
Kleinewefers International AG, in Zug, Verkauf und Vertrieb von Maschinen, Apparaten und technischen Anlagen usw. (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1963, Seite 505). Die Unterschriften von Dr. Josef Salhofer und Rudolf Brömel sind erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde Paul Kleinewefers, deutscher Staatsangehöriger, in Krefeld (Deutschland), ernannt.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

27. mars 1963.
Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Delley, à Delley, société coopérative (FOSC. du 5 juin 1962, page 1654). Ernest Piller, de Fribourg, est président; Paul Cantin, de Vallon et Estavayer-le-Lac, est vice-président (déjà inscrit); les deux à Delley. Le secrétaire Léon Monney, de Corpataux, à Portalban (déjà inscrit), ne fait plus partie du comité. Meinrad Delley ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président du comité, et du secrétaire, ce dernier ne faisant pas partie du comité.

Bureau de Fribourg

21 mars 1963. Immeubles, bateaux, participations, etc.
Tariana S.A., à Fribourg. Selon procès-verbal authentique et statuts du 19 mars 1963, a été constituée, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la location et l'administration de tous biens mobiliers et immobiliers à l'étranger, notamment d'immeubles et de bateaux, ainsi que l'achat, la vente et la gestion de titres et de participations à d'autres sociétés. Le capital de fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 au porteur, est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Sont désignés comme administrateurs: Marc Duvoisin, de Bonvillars (Vaud) et Fontanczier (Vaud), à Pully, président; Gérard Wyssa, de Corseaux (Vaud) et Gahniz (Fribourg), à Genève, secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Bureaux: chez Jules Crctin, chemin Nicolas-Chenaux 8.

26 mars 1963. Participations.
Penn Controls A.G., à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 14 mars 1961, N° 61, page 743), participations à toutes entreprises financières, etc. Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 janvier 1963, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Penn Controls A.G. en liquidation** par Pierre Sciclounoff, de et à Genève, administrateur unique, nommé liquidateur avec signature individuelle.

26 mars 1963. Appareils à tricoter.
Trico-Fix S.A. (Trico-Fix A.G.) (Trico-Fix Ltd), à Fribourg, achat et vente d'appareils à tricoter, etc., en faillite (FOSC. du 2 décembre 1960, N° 283, page 3463). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

26 mars 1963. Appareils à tricoter.
Louis Bays, à Fribourg, vente d'appareils à tricoter, etc., en faillite (FOSC. du 4 janvier 1961, N° 2, page 20). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

26 mars 1963. Participations, etc.
Borimat S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 23 mars 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à des entreprises et sociétés financières suisses et étrangères; l'exécution d'opérations financières et commerciales de tout genre; l'acquisition, la vente et l'administration d'immeubles. Elle peut faire toutes opérations commerciales, financières et immobilières s'y rapportant. Elle peut également faire des opérations fiduciaires pour le compte de tiers. La société se propose d'acquérir de Guy Vonder Weid, à Rosé, l'immeuble art. 529 du registre foncier de la commune d'Avry-sur-Matran, pour le prix de fr. 92 000, payable en espèces. Le capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur, de fr. 1000 est entièrement libéré. Les publications auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée, ou par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce si tous les actionnaires ne sont pas connus. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Jürg Riedener-Jaquier, d'Untereggen, à St-Gall, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: étude de Me Pierre Burri, notaire, avenue de la Gare 10.

26 mars 1963. Participations.
Ellenim S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 22 mars 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la gestion et la vente de participations à des sociétés commerciales, financières, industrielles et immobilières établies hors de Suisse et se rattachant en particulier à l'industrie de la construction et des travaux publics, ainsi que leur financement. Capital social: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil d'administration: un ou plusieurs membres, actuellement: Cäsar Stucki, de Häutligen (Berne), à Kilchberg (Zurich), président, Werner Muller, de Winterthour, à Zurich, et Philippe E. Courvoisier, du Locle, à Genève. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Adresse: 21, rue de Romont, étude de Me Bernard Bonin, avocat.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

27 mars 1963. Pensionnat.
Société de Saint Charles Boromée, à Romont, société coopérative, pensionnat (FOSC. du 22 avril 1931, N° 91, page 873). La société est d'office déclarée dissoute, en application de l'art. 2, al. 3 des dispositions finales et transitoires du CO. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

27. März 1963. Hoch-, Tief- und Strassenbau.
Norbert Schuwey, in Düdingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Norbert Schuwey, von Jaun, in Düdingen. Hoch-, Tief- und Strassenbau.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

26. März 1963. Hoch- und Tiefbau.
A. Canonica & Sohn, in Laupersdorf (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1946, Seite 3374), Hoch- und Tiefbau, Baumaterialienhandlung, Kollektivgesellschaft. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Angelo Canonica aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Alfred Canonica (Sohn), von Corticiasca (Tessin), in Laupersdorf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Alfred Canonica**. Geschäftslokal: Laupersdorf Nr. 270.

Bureau Olten-Gösgen

26. März 1963. Spezerei- und Kolonialwaren usw.
Albert Studers Erben, in Hägendorf, Spezerei- und Kolonialwaren usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1957, Seite 2980). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafter Witwe Frieda Studer geb. Sauter, Gisela Studer, Marlies Studer, Rainer Studer, Amalia Bader geb. Studer und Elfriede Vögelin geb. Studer aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Albert Studer, von und in Hägendorf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Albert Studer**. Geschäftslokal (infolge amtlicher Strassenumbenennung): Kirchrain 83.

Bureau Thierstein

27. März 1963.
Schweizerische Isola-Werke (Fabrique Suisse d'Isolants) (The Swiss Insulating Works Ltd.), in Breitenbach, Herstellung von Isolationsmaterialien und Handel mit solchen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1962, Seite 212). Es wurden ernannt: der Prokurist Albert Dürr jun. zum Vizedirektor; der Prokurist Dr. Hans Mosimann sowie Dr. Kurt Gresly, von Bärschwil, in Breitenbach, zu technischen Vizedirektoren. Zu Prokuristen: Paul Bommer, von Weinfelden; Dr. Ernst Diehl, von Degersheim; Cäsar Dürr, von Zürich, alle in Breitenbach; Ernst Fritschi, von Zwingen, in Büsserach; Werner Lässer, von Aarau; Werner Marti, von Breitenbach; Max Meyer, von Oftringen, alle in Breitenbach, und Werner Zeier, von Basel, in Büsserach. Alle zeichnen zu zweien unter sich oder mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokuren von Albert Dürr jun., Dr. Hans Mosimann und Ernst Schalcher sind erloschen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

27. März 1963.
Allgemeine Lesegesellschaft, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1959, Seite 1552). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Dr. Felix Burckhardt-Schmid ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den neuen Präsidenten Dr. Alfred Gass, von und in Basel.

27. März 1963. Vertretungen von Firmen der technischen Branche.
Bruno Vökt, in Basel, Vertretungen von Firmen der technischen Branche (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1955, Seite 687). Neues Domizil: Lehenmattstrasse 308.

27. März 1963. Leinen- und Baumwollprodukte.
Brin & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Handel mit Leinen- und Baumwollprodukten (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1961, Seite 2819). In die Geschäftsnatur wird zusätzlich aufgenommen: Finanzierungen.

27. März 1963. Liegenschaften usw.
Haus zum alten Schnabel A.G., in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1961, Seite 3325). Die Prokuren von Paul Beerli und Arnold Grass sind erloschen. Domizil: Gerbergasse 16 (nun bei Hans-Jürg Jenni).

27. März 1963. Projektierung von Flügen usw.
Globe Air A.G., in Basel (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1962, Seite 989). Zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde der Delegierte Fritz Leuenberger gewählt. Er zeichnet weiterhin auch als Delegierter zu zweien. Neu in den

Verwaltungsrat wurden gewählt der Direktor Karl Rüdin, als Delegierter, der auch weiterhin als Direktor zu zweien zeichnet, sowie Walter Germann, von Schaffhausen, in Basel, ohne Unterschriftsberechtigung. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied des Verwaltungsrates Peter G. Staechelin.

27. März 1963.

Ernst Engist Konstruktionswerkstätten A.G., Basel, in Basel (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1960, Seite 3260). Die Gesellschaft ist durch Konkurs vom 14. März 1963 aufgelöst worden.

27. März 1963. Pharmazeutische Produkte usw.

Winthrop A.G., in Basel, Fabrikation von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 107). In der Generalversammlung vom 13. Februar 1963 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

27. März 1963. Elektrische Apparate.

Durel Handels- & Fabrikations A.G., in Basel, Handel mit und Fabrikation von elektrischen Apparaten aller Art (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1962, Seite 421). In der Generalversammlung vom 26. März 1963 wurden die Statuten geändert. Die bisherigen Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 20 Namenaktien zu Fr. 1000 und 25 Inhaberaktien zu Fr. 2000 erhöht auf Fr. 120 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000 und 25 Inhaberaktien zu Fr. 2000, alle voll liberiert. Hievon sind Fr. 20 000 durch Verrechnung liberiert. Ein Aktionär bringt laut Sacheinlagevertrag vom 26. März 1963 Waschmaschinen im Werte und zum Preise von Fr. 51 837.50 in die Gesellschaft ein und erhält hierfür 25 Inhaberaktien zu Fr. 2000 und eine Gutschrift von Fr. 1837.50. In den Verwaltungsrat wurde Emil Stengele, von und in Zürich, gewählt. Er führt keine Unterschrift.

27. März 1963.

Intra-Invest, A.G. für Trustverwaltung (Intra-Invest, S.A. de Gérance de Fonds d'Investissement) (Intra-Invest, Trust Management Co. Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Durchführung von Finanz- und Beteiligungsgeschäften aller Art, insbesondere Gründung, Organisation, Verwaltung und Leitung von Anlagefonds, Beteiligung an Unternehmungen mit ähnlichem Charakter sowie Ankauf und Verkauf von Wertschriften und Liegenschaften und deren Verwaltung. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitglieder gehören an: Jakob Scheidegger, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft), als Präsident, und Jean Pierre Banderet, von Basel, in Birsfelden. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: St. Jakobs-Strasse 11 (bei Transvalor A.G.).

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

27. März 1963.

Chemische Fabrik Neuallschwil A.G. (Fabrique de produits chimiques Neuallschwil S.A.) (Fabbrica di prodotti chimici Neuallschwil S.A.), in Allschwil (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1961, Seite 3580). Aus dem Verwaltungsrat ist Paul Robin-Scherrer, Präsident, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt Claude Robin-Trémolat, bisher Mitglied; er zeichnet einzeln. Ferner wurde als neues Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Anna Robin-Scherrer, von und in Basel.

27. März 1963. Spedition usw.

Continental Express Limited, bisher in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1961, Seite 229). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Februar 1963 wurde der Sitz nach Muttenz verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung von Speditionsgeschäften aller Art, insbesondere Vertretung der Speditionsfirma Continental Express Limited in London. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. Oktober 1957. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Eugen Mack ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neues Mitglied wurde Yvonne Kleiner-Tschan, von Basel, in Muttenz, gewählt. Ferner gehören dem Verwaltungsrat an: Max Kleiner-Tschan, von Basel, in Muttenz, als Präsident, und Frank Herbert Oakey, britischer Staatsangehöriger, in Eastbourne (Sussex, England). Es führen nun alle Mitglieder des Verwaltungsrates Einzelunterschrift. Domizil: Johannes Brüderlin-Strasse 1 (bei Max Kleiner & Co.).

27. März 1963.

ULTRA Umschlags-, Lagerungs- und Transport A.G., in Muttenz (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1961, Seite 336). In der Generalversammlung vom 14. März 1963 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 400 000 durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft und Fr. 600 000 durch Barzahlung liberiert wurden. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Statutenänderung betrifft die zu publizierenden Tatsachen nicht. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Bryner-Huggel, von Basel, in Muttenz.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

25. März 1963.

Altmetall A.-G., in St. Gallen, Handel mit Alteisen, Altguss und andern Altmetallen, mit neuen Metallen usw. (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1960, Seite 1633). Die Prokura von Medard Koller, Vizedirektor, ist erloschen.

25. März 1963.

Käsereigenossenschaft Schollrüthi & Umg., in Oberbüren (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1959, Seite 2077). Ernst Niederer, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Vizepräsident und Aktuar Ernst Traber wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde als Vizepräsident und Aktuar in den Vorstand gewählt Johann Schwizer, von Krummenau, in Schollrüthi-Oberbüren. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

25. März 1963. Diätetisch-biologische Produkte usw.

Frau E. Nydegger-Furrer, bisher in Ettingen, Verkauf von diätetisch-biologischen Produkten, Kosmetik und technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1961, Seite 2723). Der Sitz der Firma wurde nach Flawil verlegt. Inhaberin ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Emma Marie Nydegger-Furrer, von Wahlern (Bern), nun in Flawil. Zwischen der Firmainhaberin und deren Ehemann besteht vertragliche Gütertrennung. Enzenbühlstrasse 30.

25. März 1963. Mercerie, Bonneterie, Papeterie.

Emilie Tremmel, in St. Gallen O, Mercerie, Bonneterie, Papeterie (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1957, Seite 1881). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. März 1963.

Ersparnisanstalt Bütschwil, in Bütschwil (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1958, Seite 848). An der ordentlichen Generalversammlung vom 19. März 1963 wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 3000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500.

26. März 1963.

Weberei Wattwil A.-G., in Wattwil, Fabrikation und Verkauf von Geweben aus Textilien (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1961, Seite 2454). Hans Hohl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Max Fasler ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift.

26. März 1963. Textilien.

Charmor A.G., in St. Gallen, Herstellung von und Handel mit Textilwaren aller Art (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1960, Seite 937). Die Prokura von Dr. Jürg Largier, Geschäftsführer, ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Alfred Roger Eichenberger, von Beinwil am See (Aargau), in St. Gallen, Geschäftsführer.

26. März 1963. Baugeschäft, Sägerei.

Kaspar Kühnis A.G., in Oberriet, Baugeschäft und Sägerei (SHAB. Nr. 11 vom 19. Januar 1960, Seite 190). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1962/28. Dezember 1962 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Kaspar Kühnis A.G. in Liq.** durch die Liquidatoren Werner Baldegger-Lüchinger, bisher Präsident, und Ernst Kolb, Mitglied des Verwaltungsrates, durchgeführt. Beide zeichnen zu zweien. Die Unterschrift von Pius Kühnis, Vizepräsident, ist erloschen.

26. März 1963.

Redifar Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1962, Seite 3150). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Georg Christinger, Direktor, ist erloschen.

Aargau - Argovie - Argovia

27. März 1963.

A.-G. für chemisch-bautechnische Produkte, in Würenlos, Fabrikation von chemisch-bautechnischen Produkten (SHAB. Nr. 104 vom 4. Mai 1956, Seite 1167). Das Aktienkapital von Fr. 200 000 ist jetzt voll einbezahlt. Das Mitglied Theodor Weilenmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Erwin Deininger, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift künftig Einzelunterschrift.

27. März 1963. Chemisch-technische Produkte usw.

Flairex AG, in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 26. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit sowie den Im- und Export von Waren aller Art, ferner die Uebernahme von Vertretungen, insbesondere chemisch-technischer Produkte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Mitglieder sind gegenwärtig: Dr. Hans Urech, von Seon, in Zürich, Präsident; Emil Dürr junior, von Gams (St. Gallen) und Baden, in Zürich; Robert Schennach, von und in Zürich; Max Bloch, von Laupersdorf (Solothurn), in Langnau am Albis, und Emil Dürr-Bühler, von Gams (St. Gallen) und Baden, in Wildhaus (St. Gallen). Einzelunterschrift führen die Verwaltungsratsmitglieder Emil Dürr junior und Robert Schennach. Die übrigen Verwaltungsratsmitglieder sind nicht unterschriftsberechtigt. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 10.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

8 marzo 1963. Calzature, ecc.

Cenerentola S.A., in Locarno. Con atto pubblico e statuti del 4 marzo 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la fabbricazione e lo smercio di calzature; essa può inoltre dedicarsi ad ogni attività industriale o commerciale affine al ramo delle calzature e dei pellami. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio; le convocazioni e comunicazioni agli azionisti potranno avvenire a mezzo lettera raccomandata, se noti i nomi e gli indirizzi degli stessi. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione, composto da 1 a 3 membri, attualmente da un'unico amministratore nella persona di Ugo Tarabori, da Comologno, a Locarno, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: Piazza Grande, 38, Casa Gianatelli.

11 marzo 1963. Articoli tessili, ecc.

Socobi S.A., in Borgnone, confezione a macchina ed in serie di articoli di biancheria (FUSC. del 17 luglio 1962, N° 161, pagina 2085). Con decisione assembleare del 29 gennaio 1963 la società ha modificato gli statuti. La società ha per scopo l'esecuzione di lavori di confezione di articoli tessili e di vestiario. Essa può occuparsi della tessitura e del commercio di dettaglio, come pure della vendita di articoli di confezione, assumere rappresentanze, partecipare a imprese di analogo carattere e svolgere affari di ogni natura. Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato. Il capitale sociale è aumentato da fr. 50 000 a fr. 120 000 mediante l'emissione di 70 nuove azioni da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Il capitale sociale ammonta a fr. 120 000, diviso in 120 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, completamente liberate. Il consiglio d'amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente di: Riccardo Varini, da Muralto, in Locarno, presidente; Vitaliano Cassani, cittadino italiano, in Malesco (Italia); Dr. Arnoldo Stehlin, da Basilea, in Bottmingen; Guido Fiscalini, da ed in Borgnone (già amministratore unico). La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione. La firma individuale di Riccardo Varini è estinta.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

27 mars 1963. Appareils de contrôle et de mesures.
Ada S.A., à Lausanne, l'achat et la vente, sur le plan international, de biens d'équipement de tous genres, notamment des appareils de contrôle et de mesures utilisés dans le cadre d'installations de réfrigération et de conditionnement d'air, distribués par la société Ad. Auriema Inc., à New-York, N.Y. (USA) (FOSC. du 21 août 1962, page 2417). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 mars 1963, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Le bureau est transféré à l'Avenue de la Gare 45.

27 mars 1963. Articles de ménage, produits adhésifs.
Faliero Bondanini, à Lausanne, manufacture d'articles de ménage, commerce et fabrication de produits adhésifs (colle et produits chimiques) (FOSC. du 25 janvier 1955, page 244). La raison est radiée par suite de l'apport de partie des actifs et du passif, selon bilan de remise au 1er janvier 1963 et convention d'apports du 22 mars 1963, à la société anonyme «Mélior S.A.», à Renens, et du solde des actifs, selon convention d'apports et inventaire de biens du 22 mars 1963, arrêtés au 1er janvier 1963, à la société anonyme «Sicam S.A.», à Renens, ci-après inscrites.

27 mars 1963. Articles ménagers, etc.
Mélior S.A., à Renens, société anonyme. Date des statuts: 22 mars 1963. But: la fabrication et le commerce d'articles ménagers et techniques. Objet: la continuation partielle de la maison «Faliero Bondanini», articles ménagers et techniques, à Renens. Capital: fr. 200 000, divisé en 200 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Selon convention d'apport du 22 mars 1963, Faliero Bondanini fait apport à la société d'une partie de l'actif et de tout le passif de son entreprise individuelle selon bilan au 1er janvier 1963. L'actif (caisse, chèques postaux, véhicules, titres et garantie CFF, brevets, matériel, marchandises et clientèle Mélior) est de fr. 542 862.06 et le passif (banque, fournisseurs et passif transitoire) de fr. 323 506.65. L'actif net est de fr. 219355.41 accepté pour ce prix et payé par remise à l'apporteur de 196 actions, de fr. 1000, entièrement libérées, le solde de fr. 23 355.41 constituant une créance de l'apporteur contre la société. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Faliero Bondanini» dont elle aura les profits et les charges en ce qui concerne la marque Mélior avec effet rétroactif au 1er janvier 1963. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à plusieurs membres. Conseil: Faliero Bondanini, d'Italie, à Lausanne, président et administrateur-délégué; Emile Bopp, de Birmenstorf (Argovie), à Renens, secrétaire; Anne-Marie Guisan-Bondanini, de Mézières (Vaud), à Pully. Emile Bopp est également directeur. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué et par la signature collective à deux des autres administrateurs et du directeur. Procuration collective à deux est conférée à Mario Bondanini, d'Italie, à Lausanne. Bureau: rue Neuve 5–7.

27 mars 1963. Articles ménagers, etc.
Sicam S.A., à Renens, société anonyme. Date des statuts: 22 mars 1963. But: la fabrication d'articles ménagers et techniques. Objet: la continuation partielle de la maison «Faliero Bondanini», articles ménagers et techniques, à Renens. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées. Selon convention d'apport du 22 mars 1963, Faliero Bondanini fait apport à la société d'une partie de l'actif de son entreprise individuelle, se montant, selon inventaire au 1er janvier 1963, à fr. 102 153.18 (chèques postaux; matériel, marchandises Sicam). Cet apport est accepté pour ce prix et payé par remise à l'apporteur de 98 actions de fr. 1000, entièrement libérées, le solde de fr. 4153.18 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 à plusieurs membres. Conseil: Faliero Bondanini, d'Italie, à Lausanne, président et administrateur-délégué; Emile Bopp, de Birmenstorf (Argovie), à Renens, secrétaire; Anne-Marie Guisan-Bondanini, de Mézières (Vaud), à Pully. Mario Bondanini, d'Italie, à Lausanne, est nommé directeur-technique. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué et par la signature collective à deux des autres administrateurs et du directeur technique. Bureau: rue du Midi 8.

28 mars 1963. Produits agricoles.
Green Giant Company (International) S.A., à Lausanne, achat et vente de produits agricoles frais ou de conserve de tout genre, société anonyme (FOSC. du 13 juillet 1962, page 2041). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 mars 1963, la société a décidé de porter son capital de fr. 430 000 à fr. 900 000, par l'émission de 470 actions, nominatives, de fr. 1000, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 900 000, divisé en 900 actions nominatives, de fr. 1000.

28 mars 1963. Bureau technique.
Technical Office, à Lausanne, bureau technique, société anonyme (FOSC. du 14 avril 1960, page 1176). Nouvelle adresse: chemin du Mont Tendre 30.

28 mars 1963. Films.
G. Franco, à Lausanne. Chef de la maison: Guido Franco, des Verrières et Echandens, à Lausanne. Production de films cinématographiques. Rue Marterey N° 38.

28 mars 1963. Tabacs, journaux.
E. Heiniger-Roulet, à Lausanne. Chef de la maison: Ernest Heiniger allié Roulet, d'Eriswil (Berne) et Pully, à Lausanne. Commerce de tabacs et journaux. Rue du Simplon 24.

28 mars 1963. Appareils de radio et télévision.
Raymond Goy, à Lausanne. Chef de la maison: Raymond Goy, allié Bernard, de Vaulion, à Lausanne. Commerce d'appareils de radio et télévision. Avenue Druey 14.

28 mars 1963.
Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 31 décembre 1958, page 3554). Les pouvoirs du directeur Jean Wiswald sont éteints. Il est nommé administrateur sans signature sociale. Claude Lasserre (inscrit) n'est plus directeur commercial; il est nommé directeur et secrétaire hors conseil avec signature individuelle. Jean-Paul Pignat, fondé de procuration, est nommé directeur technique avec signature individuelle; Roger Sartori, fondé de procuration, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux; leurs procurations sont éteintes. Procuration collective à deux est conférée à Gabriel Duroux, de St-Maurice, à Roche (Vaud).

28 mars 1963. Conseils dans le domaine de la sidérurgie, etc.
Contubind S.A., à Lausanne, conseiller et agir en qualité d'ingénieur-conseil dans le domaine de la sidérurgie et spécialement dans celui de la fabrication du tube (FOSC. du 27 mars 1963, page 893). Le bureau est transféré au Chemin de Messidor 5.

Bureau de Morges

21 mars 1963.
Cave des Viticulteurs, Morges, à Morges, société coopérative (FOSC. du 19 septembre 1962, N° 219, page 2671). Ami Ciana, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Comité de direction: Robert Sauty, président (déjà inscrit comme vice-président); Maurice Demont, de et à Vullierens, vice-président (déjà inscrit comme membre); Louis Giriens, secrétaire (déjà inscrit). La société est toujours engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire.

Bureau d'Orbe

26 mars 1963. Boucherie.
W. Buhlmann, à Orbe. Le chef de la maison est Walter Buhlmann, fils de Johann, de Nottwil (Lucerne), à Orbe. Boucherie, charcuterie.

Bureau de Vevey

8 mars 1963.
Club International de la Jeunesse (International Youth Club), à Montreux. Sous ce nom, il a été constitué une association ayant pour but le développement d'organisations de jeunesse à but pédagogique, la fondation de centres éducatifs, l'organisation de voyages et de congrès pédagogiques internationaux, l'échange de conseils et d'idées au sujet des programmes d'études et des problèmes pédagogiques et scolaires, la poursuite de relations amicales entre la jeunesse de différents pays, et la sauvegarde des intérêts de ses membres. Les statuts portent la date du 21 novembre 1962. Les ressources de l'association sont les cotisations annuelles, les dons. Les organes de l'association sont l'assemblée générale, le comité de trois membres au moins et le contrôle. Karl Gademann, de Zurich, à Montreux, est président; Marthe-M. Zaech, d'Oberriet (St-Gall), à Villeneuve (Vaud), est secrétaire, et Päuli-M. Wanner, de Schaffhouse, à Zurich, est membre. Le président signe individuellement; les autres membres signent collectivement à deux. Adresse de l'association: Institut Monte-Rosa, à Territet.

27 mars 1963. Articles ménagers, etc.
«Garimex» Gaillard Robert, à La Tour-de-Peilz, articles ménagers et pour la construction (FOSC. du 11 décembre 1961, page 3603). Procuration individuelle est conférée à Philippe Gaillard, de Charrat (Valais), à La Tour-de-Peilz.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Das unterzeichnete Departement hat folgenden zwei Geschäften und deren Inhabern einen Totalausverkauf bewilligt und ihnen für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Detailgeschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen, folgende Sperrfristen auferlegt:

Rosa Mangold-König, als Miterbin des verstorbenen Karl Mangold-König, Maßschneiderei für Damen und Herren, Stoffe, Feldbergstrasse 24, **Basel, bis 1. Juni 1968.**

Wilhelm und Elisabeth Brombacher-Haumüller, Werkzeuge, Eisenwaren, Haushalt- und kunstgewerbliche Artikel, Steinentorstrasse 20, **Basel, bis 30. September 1968.** (AA. 97)

Basel, den 3. April 1963. **Polizeidepartement Basel-Stadt:**
Administrativabteilung.

Fruits et Jus S. A., Kilchberg

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Firma Fruits et Jus S.A., Seestrasse 106, Kilchberg (ZH), hat durch öffentlich beurkundeten Generalversammlungs-Beschluss vom 20. Februar 1963 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Es werden hiemit sämtliche Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator, Rechtsanwalt Dr. Gottlieb Corrodi, Stampfenbachstrasse 67, Zürich 6/35, sofort anzumelden. (AA. 98³)

Zürich, 4. April 1963. **Namens der Fruits et Jus S.A.:**
Der Liquidator.

Socodi Maritime, Genève

Siège social: Place Cornavin 14

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 7 mars 1963 a décidé de réduire le capital social de Fr. 250 000.– à Fr. 100 000.– par remboursement et annulations N°s 201 à 500 de Fr. 500.– chacune.

Conformément aux dispositions de l'art. 733, CO, les créanciers de la société sont informés que, dans les 2 mois qui suivront la 3e publication du présent avis, ils pourront produire leurs créances au siège social et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 99³)

Genève, le 1er avril 1963. **Le conseil d'administration.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 196275. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1962, 10 Uhr.
Otto Schlatter, Solothurnstrasse 173, **Grenchen** (Solothurn).
Fabrikation und Handel.

Schirmhüllen, Schutzhüllen für Bücher und andere Gegenstände, Plastikverpackungen. (Int. Kl. 16, 18, 20, 21)

OSAG

N° 196276. Date de dépôt: 13 décembre 1962, 12 h.
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, **Genève.**
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques contenant du calcium. (Cl. int. 5)

CALCI-JETS

N° 196277. Date de dépôt: 13 décembre 1962, 12 h.
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, **Genève.**
Fabrication et commeree.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

CAL-JETS

N° 196278. Date de dépôt: 13 décembre 1962, 12 h.
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, **Genève.**
Fabrication et commeree.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

HED-CLIR

N° 196279. Date de dépôt: 13 décembre 1962, 12 h.
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, **Genève.**
Fabrication et commeree.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ROC-JETS

N° 196280. Date de dépôt: 17 décembre 1962, 16 h.
Mayor & Cie, place de la Palud 23, **Lausanne.**
Fabrication et commerce.

Boisson contenant des essences végétales et eau minérale ou non, sels d'eau minérale et sels pour bains à base d'extraits végétaux. (Cl. int. 5, 32)

ALPOLA

N° 196281. Date de dépôt: 18 décembre 1962, 5 h.
Leo Escher & Cie, Brigue. — Commerce.

Vin. (Cl. int. 33)

VIN DES BRIGANDS

N° 196282. Date de dépôt: 18 décembre 1962, 5 h.
Leo Escher & Cie, Brigue. — Commerce.

Vin. (Cl. int. 33)

VAL FLEURI

N° 196283. Date de dépôt: 19 décembre 1962, 12 h.
Laboratoires Sauter S.A., route de Lyon 57, **Genève.**
Fabrication et commeree.

Produits pharmaceutiques, diététiques et cosmétiques, contenant du calcium. (Cl. int. 3, 5)

CALCIUM-3

Nr. 196284. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1962, 20 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Toilettenseife. (Int. Kl. 3)

FUENTA

Nr. 196285. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1962, 20 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Vitaminhaltige Zuckerwaren (Bonbons). (Int. Kl. 30)

VITAN

N° 196286. Date de dépôt: 5 janvier 1963, 7 h.
Les Fils Maye S.A., Riddes (Valais).
Production, fabrication et commerce.

Vins, boissons de tous genres. (Cl. int. 32, 33)

RAVAMAY

N° 196287. Date de dépôt: 5 janvier 1963, 7 h.
Les Fils Maye S.A., Riddes (Valais).
Production, fabrication et commerce.

Vins, boissons de tous genres. (Cl. int. 32, 33)

FLAMMEROSE

N° 196288. Date de dépôt: 5 janvier 1963, 7 h.
Les Fils Maye S.A., Riddes (Valais).
Production, fabrication et commerce.

Vins, boissons de tous genres. (Cl. int. 32, 33)

PRIMEROSE

N° 196289. Date de dépôt: 5 janvier 1963, 7 h.
Les Fils Maye S.A., Riddes (Valais).
Production, fabrication et commerce.

Vins, boissons de tous genres. (Cl. int. 32, 33)

RAVANIN

N° 196290. Date de dépôt: 5 janvier 1963, 7 h.
Les Fils Maye S.A., Riddes (Valais).
Production, fabrication et commerce.

Vins, boissons de tous genres. (Cl. int. 32, 33)

RAVANON

Nr. 196291. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1963, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.**
Fabrikation und Handel.

Gerbstoffe und Gerbereihilfsprodukte, Färbereihilfsprodukte. (Int. Kl. 1, 2)

SELLAPON

Nr. 196292. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1963, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.**
Fabrikation und Handel.

Gerbstoffe und Gerbereihilfsprodukte, Färbereihilfsprodukte. (Int. Kl. 1, 2)

SELLEGAL

Nr. 196293. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1963, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische, wissenschaftliche und kosmetische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, kosmetische Produkte, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 3, 5)

LACNEUTRAL

Nr. 196294. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1963, 11 Uhr.
Meister & Cie AG, Rüegsau, in **Rüegsau** (Bern).
Fabrikation und Handel.

Feuerwehrschläuche aus Naturfaser. (Int. Kl. 17)

ROLEGU

Nr. 196295. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1963, 11 Uhr.
Meister & Cie AG, Rüegsau, in **Rüegsau** (Bern).
Fabrikation und Handel.

Feuerwehrschläuche aus Kunstfaser. (Int. Kl. 17)

TELEGU

Nr. 196296. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1963, 10 Uhr.
A. Schawalder, Amriswil (Thurgau). — Fabrikation und Handel.

Auto-Sicherheitsgurte. (Int. Kl. 9, 12)

STRADA

Nr. 196297. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1963, 17 Uhr.
Blattmann & Co., Wädenswil (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Textilbehandlungsmittel. (Int. Kl. 1)

BC-SOFT

Nr. 196298. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1963, 17 Uhr.
Blattmann & Co., Wädenswil (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Fungizide, Bakterizide und geruchhemmende Präparate in Spray-Dosen-Form zur Behandlung von Kleidern, Schuhen und Textilien aller Art. (Int. Kl. 5)

SANI-SPRAY

N° 196299. Data del deposito: 25 febbraio 1963, ore 20.
Cophar S.A., Gnosca (Ticino). — Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

COPHARBABY

N° 196300. Data del deposito: 25 febbraio 1963, ore 20.
Cophar S.A., Gnosca (Ticino). — Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

COPHARPRIN

N° 196301. Data del deposito: 25 febbraio 1963, ore 20.
Cophar S.A., Gnosca (Ticino). — Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

SALYBABY

Nr. 196302. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1963, 20 Uhr.
Jacob Rohner AG (Jacob Rohner Ltd.) (Jacob Rohner S.A.), Rebstein (St. Gallen). — Fabrikation und Handel.

Sportsocken. (Int. Kl. 25)

SKIMASTER

Nr. 196303. Hinterlegungsdatum: 18. April 1962, 17 Uhr.
Corrosion Reaction Consultants, Inc., 116 Chestnut Street, **Philadelphia** (Pennsylvanien, USA). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **190455** von H. Hürlimann, Dipl. Ing., Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. April 1962 an.

Rostschutzmittel und Korrosions-Schutzmittel. (Int. Kl. 2)

CRC

Nr. 196304. Hinterlegungsdatum: 28. September 1962, 20 Uhr.
Sporta Camping + Caravaning, Karl Neuburger, Zürich, Drehergasse 1, **Zürich.** — Fabrikation und Handel.

Camping-Ausrüstungsgegenstände wie Zelte aller Art, Schlafsäcke, Betten, Matratzen, Tische, Küchenkästchen, Stühle, Taschen, Trainersäcke, Traghüllen, Wassersäcke aller Art, Werkzeuge, Geschirr aller Art, Kocher, Traineranzüge, Beleuchtungsgegenstände aller Art, Heizungsvorrichtungen, Boote, Schirme, Gartenschirme und -schaukeln, sowie kleinere Utensilien für die Camping-Ausrüstung wie Häringe, Schnüre, Spanner, Kleiderhaken.
(Int. Kl. 6, 8, 11, 12, 18, 20, 21, 22, 25, 26, 28)

Nr. 196305. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1963, 8 Uhr.
Rimuss-Kellerei Rahm, Schulgasse 165, **Hallau** (Schaffhausen). — Handel.

Getränke aller Art, Nahrungsmittel, Genussmittel, einschliesslich Rauchwaren, technische Haushaltgegenstände und -apparate. (Int. Kl. 7, 9, 11, 21, 29 bis 34)

Nr. 196306. Hinterlegungsdatum: 27. September 1962, 18 Uhr.
Rimuss-Kellerei Rahm, Schulgasse 165, **Hallau** (Schaffhausen). — Handel.

Getränke aller Art, Nahrungsmittel, Genussmittel, einschliesslich Rauchwaren, technische Haushaltgegenstände und -apparate.
(Int. Kl. 7, 9, 11, 21, 29 bis 34)

Pétillon

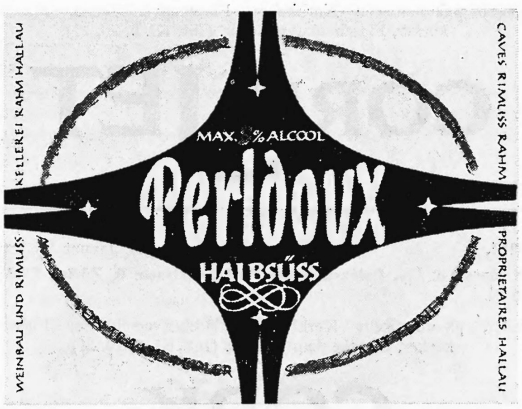
Nr. 196307. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1963, 7 Uhr.
Rimuss-Kellerei Rahm, Schulgasse 165, **Hallau** (Schaffhausen). — Handel.

Getränke, Nahrungsmittel, Genussmittel inkl. Rauchwaren, technische Haushaltartikel und -apparate, Bekleidung. (Int. Kl. 7, 9, 11, 21, 25, 29 bis 34)

Frühdruck

Nr. 196308. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1963, 7 Uhr.
Rimuss-Kellerei Rahm, Schulgasse 165, **Hallau** (Schaffhausen). — Handel.

Getränke, Nahrungsmittel, Genussmittel inkl. Rauchwaren, Schmuck, Bekleidung, technische Haushaltartikel und -apparate.
(Int. Kl. 7, 9, 11, 14, 21, 25, 29 bis 34)



Nr. 196309. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1962, 19 Uhr.
Alfred Grunder, Haldegüetli, **Löhningen** (Schaffhausen). — Handel.

Flüssiger Reiniger für Milchgeräte. Euterreiniger aus Holzwolle.
(Int. Kl. 3, 21)

Sabor

Nr. 196310. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1963, 17 Uhr.
Huvit GmbH, Wehntalerstrasse 770, **Zürich 11.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **103893.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Januar 1963 an.

Werkzeuge und Geräte, insbesondere Schraubenschlüssel. (Int. Kl. 8)

HUVIT

Nr. 196311. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1963, 9 Uhr.
Gemperli & Bruman AG, Hofwiesenstrasse 3, **Zürich 6.** — Handel.

Speisereis. (Int. Kl. 30)

Adolphus
RICE

Nr. 196312. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1963, 19 Uhr.
Von Muralt & Co., Index-Bureau, Hottingerstrasse 6, **Zürich 7/32.** Handel.

Korkzieher, pneumatische Korkheber, Flaschenverschlüsse, Flaschenentkorker, Flaschenkapselheber. (Int. Kl. 6, 20, 21)

CORK® EX

Nr. 196313. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1963, 19 Uhr.
Von Muralt & Co., Index-Bureau, Hottingerstrasse 6, **Zürich 7/32.** Handel.

Korkzieher, pneumatische Korkheber, Flaschenverschlüsse, Flaschenentkorker, Flaschenkapselheber. (Int. Kl. 6, 20, 21)

CORK® JET

Nr. 196314. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1963, 19 Uhr.
Von Muralt & Co., Index-Bureau, Hottingerstrasse 6, **Zürich 7/32.** Handel.

Korkzieher, pneumatische Korkheber, Flaschenverschlüsse, Flaschenentkorker, Flaschenkapselheber. (Int. Kl. 6, 20, 21)

CORK
ZIP®

Nr. 196315. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1963, 18 Uhr.
Gallaher Limited, Virginia House, 134–148 York Street, **Belfast 15** (Nord Irland). — Fabrikation.

Zigaretten, Zigarren und Rauchtabak. (Int. Kl. 34)

Die Marke wird rot, blau, gelb und golden auf weissem Grund ausgeführt.

Nr. 196316. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1963, 20 Uhr.
Oskar Götte & Co., Bahnhofstrasse 98, **Zürich 1.** Fabrikation und Handel.

Kontaktschalen. (Int. Kl. 9)

GÖTTE
VERO-LENS

N° 196317. Date de dépôt: 25 janvier 1963, 17 h.
F. J. Burrus et Cie, Boncourt (Berne). — Fabrication et commerce.

Produits contenant du tabac de Richmond, savoir: tabacs, cigares et cigarettes. (Cl. int. 34)

Richmond

MARQUE DE FABRIQUE DÉPOSÉE

Nr. 196318. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1963, 5 Uhr.
Max Ritter, pharmazeutische und chemische Produkte, Talstrasse 70, **Zürich 39.** — Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

MAX RITTER ZÜRICH

Nr. 196319. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1963, 5 Uhr.
Max Ritter, pharmazeutische und chemische Produkte, Talstrasse 70, **Zürich 39.** — Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

N° 196320. Date de dépôt: 30 janvier 1963, 20 h.
Louis Vuignier, Grimisuat (Valais). — Production et commerce.

Vins du Valais. (Cl. int. 33)

VUIGNIER

Nr. 196321. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1963, 18 Uhr.
Vinica-Compagnie S.A., Allschwilerplatz 9, **Basel.** — Handel.

Whisky aus Schottland sowie Whisky gleicher Herkunft enthaltende Schokoladen, Konditor- und Zuckerwaren. (Int. Kl. 30, 33)

TWENTY SCOT
Fine Old Scotch Whisky
V.O. 20

N° 196322. Date de dépôt: 14 février 1963, 20 h.
Montres Jules Jürgensen Société Anonyme (Jules Jürgensen Watch Co. Incorporated), c/o étude de MMes Jacques Cornu et Carlos Grosjean, avenue Léopold-Robert 42, **La Chaux-de-Fonds.** — Commerce.

Montres, fournitures d'horlogerie et d'articles similaires, articles d'horlogerie de précision et de chronométrie. (Cl. int. 14)

JULES JÜRGENSEN
CORPORATION

N° 196323. Date de dépôt: 14 février 1963, 20 h.
Montres Jules Jürgensen Société Anonyme (Jules Jürgensen Watch Co. Incorporated), c/o étude de MMes Jacques Cornu et Carlos Grosjean, avenue Léopold-Robert 42, **La Chaux-de-Fonds**. — Commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **105160**. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 février 1963.

Montres, fournitures d'horlogerie et d'articles similaires, articles d'horlogerie de précision et de chronométrie. (Cl. int. 14)

JJ

N° 196324. Date de dépôt: 14 février 1963, 20 h.
Montres Jules Jürgensen Société Anonyme (Jules Jürgensen Watch Co. Incorporated), c/o étude de MMes Jacques Cornu et Carlos Grosjean, avenue Léopold-Robert 42, **La Chaux-de-Fonds**. — Commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **105161**. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 février 1963.

Montres, fournitures d'horlogerie et d'articles similaires, articles d'horlogerie de précision et de chronométrie. (Cl. int. 14)

JULES JURGENSEN

N° 196325. Date de dépôt: 14 février 1963, 19 h.
The Parker Pen Company, Corner of Court and Division Streets, **Janesville** (Wisconsin, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° **105267**. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 février 1963.

Plumes à réservoir et crayons mécaniques. (Cl. int. 16)

PARKER

N° 196326. Date de dépôt: 20 février 1963, 10 h.
Ed. Heuer & Co. S.A., rue Vérésius 18, **Bienne**. — Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et compteurs. (Cl. int. 9, 14)

CARRERA

HEUER

Nr. 196327. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1963, 20 Uhr.
The Powers Regulator Company, 3400 Oakton Street, **Skokie** (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Regler, pneumatische Ventile, Wasser-Mischventile, pneumatische Relais Schalter und Dampfwasserabscheider. (Int. Kl. 7, 9, 11)

POWERS CONTROL

Nr. 196328. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1963, 20 Uhr.
Lateltin AG, Haldenstrasse 31, **Zürich 3**. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **104626**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1963 an.

Weine und Spirituosen, alkoholfreie Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

L A G

Nr. 196329. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1963, 20 Uhr.
Lateltin AG, Haldenstrasse 31, **Zürich 3**. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **104825**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1963 an.

Weine und Liköre sowie alle anderen alkoholhaltigen Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

PRIMATO

Nr. 196330. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1963, 18 Uhr.
A. & F. Pears, Limited, The Soap Works, London Road, **Isleworth** (Middlesex, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **103865**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Februar 1963 an.

Kerzen, Haushaltungsseife, Putzmittel, Leucht-, Heiz- und Schmieröle, Stärke, Waschblau und andere Präparate für Wäschereizwecke; Parfümerien (einschliesslich Toilettenartikel, Präparate für Zähne und Haare sowie parfümierte Seifen). (Int. Kl. 3, 4)

PEARS

N° 196331. Date de dépôt: 14 février 1963, 17 h.
Laboratoires Abbott S. à r. l. (Abbott Laboratories S. à r. l.), avenue du Casino 51, **Montreux** (Vaud). — Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques pour usage vétérinaire, notamment préparations au sulfure de délénium pour le traitement des dermatoses non spécifiques. (Cl. int. 5)

SELSUNET

N° 196332. Date de dépôt: 17 novembre 1962, 12 h.
Lap Heng Company, Limited, Marina House 501–506, **Hong Kong** (Hong Kong). — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

AIR CONTROL

N° 196333. Date de dépôt: 17 novembre 1962, 12 h.
Lap Heng Company, Limited, Marina House 501–506, **Hong Kong** (Hong Kong). — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

CANNON

N° 196334. Date de dépôt: 17 novembre 1962, 12 h.
Lap Heng Company, Limited, Marina House 501–506, **Hong Kong** (Hong Kong). — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

CELOTEX

N° 196335. Date de dépôt: 17 novembre 1962, 12 h.
Lap Heng Company, Limited, Marina House 501–506, **Hong Kong** (Hong Kong). — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

CONDA

N° 196336. Date de dépôt: 17 novembre 1962, 12 h.
Lap Heng Company, Limited, Marina House 501–506, **Hong Kong** (Hong Kong). — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

DAYCO

N° 196337. Date de dépôt: 17 novembre 1962, 12 h.
Lap Heng Company, Limited, Marina House 501–506, **Hong Kong** (Hong Kong). — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

SEA CONTROL

Nr. 196338. Hinterlegungsdatum: 1. März 1963, 20 Uhr.
Emil Bosshard & Co., Merkurstrasse 34, **Zürich 32.**
Fabrikation und Handel.

Wollstrickgarne. (Int. Kl. 23)

SOUPLAN

Nr. 196339. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1962, 17 Uhr.
Törefors Aktiebolag, Sveavägen 59, **Stockholm** (Schweden).
Fabrikation und Handel.

Mineralwolle, Mineralfiberscheiben und Schallisolierscheiben. (Int. Kl. 17, 19)

TOREX

Prioritätsanspruch: Schweden, 29. November 1962.

Nr. 196340. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1962, 17 Uhr.
Aktiebolaget Statens Skogsindustrier, Sveavägen 59, **Stockholm** (Schweden).
Fabrikation und Handel.

Papier für Verpackungszwecke und daraus hergestellte Verpackungen. (Int. Kl. 16)

ROYALPAK

Prioritätsanspruch: Schweden, 29. November 1962.

N° 196341. Date de dépôt: 18 décembre 1962, 17 h.
United States Rubber Company, 1230 Avenue of the Americas, **New York** (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Courroies, notamment pour machines et de transmission, courroies industrielles, poulies, accouplements, accouplements d'arbres, notamment accouplements flexibles. (Cl. int. 7)

POWERGRIP

N° 196342. Date de dépôt: 19 décembre 1962, 17 h.
Morgan Refractories Limited, Liverpool Road, **Neston, Wirral** (Cheshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Briques réfractaires isolantes. (Cl. int. 17, 19)

MORLITE

Nr. 196343. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1963, 16 Uhr.
Cimex Limited, Cray Avenue, **Orpington** (Kent, Grossbritannien).
Fabrikation und Handel.

Maschinen und Geräte zum Reinigen, Scheuern, Schleifen, Versiegeln, Beizen, Polieren und Bohnern von Böden und ähnlichen Oberflächen; Bodenreinigungsmittel, Politur-, Schleif-, Versiegelungs- und Beizmittel, Bohnerwachse sowie Vorrichtungen zum Aufbringen dieser Mittel auf die zu behandelnden Oberflächen. (Int. Kl. 2, 3, 7, 8, 9, 21)

CIMEX

N° 196344. Date de dépôt: 16 janvier 1963, 18 h.
Roger Bajulaz, chemin de Pierre-Grise 13, **Genthod** (Genève).
Fabrication et commerce.

Engin d'attraction nautique, embarcation à cabine submersible. (Cl. int. 12)

MINISCAPHE

N° 196345. Date de dépôt: 18 janvier 1963, 6 h.
Sogespar S.A., rue Saint-Pierre 12, **Fribourg**. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

MEDIHALER-EPI

N° 196346. Date de dépôt: 18 janvier 1963, 6 h.
Sogespar S.A., rue Saint-Pierre 12, **Fribourg**. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

MEDIHALER-ISO

Nr. 196347. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1963, 19 Uhr.
Montres Choisi S.A., Falkenstrasse 19, **Biel**. — Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

YARD

Nr. 196348. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1963, 10 Uhr.
Bell AG, Elsässerstrasse 184, **Basel**. — Fabrikation und Handel.

Wurst- und Fleischwaren, Wurst- und Fleischkonserven, fertige Mahlzeiten. (Int. Kl. 29, 30)

GRILLINO

N° 196349. Date de dépôt: 5 février 1963, 20 h.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205–209, **Schaffhouse.**
Fabrication et commerce.

Tranquillisants et préparations neuroleptiques. (Cl. int. 5)

VESALIUM

Nr. 196350. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1963, 18 Uhr.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141–145, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Liköre und Spirituosen sowie Liköre und Spirituosen enthaltende Schokoladen, Konfiserie- und Zuckerwaren. (Int. Kl. 30, 33)

MARUSCHKA

Nr. 196351. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1963, 5 Uhr.
Amino AG, Fabrikation pharmazeutischer & chemischer Produkte, Neuenhof (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

FUSEPT

Nr. 196352. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1963, 12 Uhr.
Bischoff Textil AG, Bogenstrasse 9, **St. Gallen.**
Fabrikation und Handel.

Mischgewebe aus Polyester und Baumwolle, glatt und bestickt, sowie daraus hergestellte Blusen, Kleider und Unterwäsche. (Int. Kl. 24, 25)

BLENDINA

Nr. 196353. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1963, 10 Uhr.
St. Anne's Board Mill Company, Limited, St. Anne's Road, **Bristol** (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Maschinen (und deren Bestandteile) zur Herstellung von sämtlichen Papierprodukten, insbesondere von Papier, Halbkarton, Karton, Preßspan, Pappdeckel. Alle Erzeugnisse der Papierindustrie, insbesondere Papier, Papierartikel, Halbkarton und Halbkartonartikel, Karton und Kartonartikel. (Int. Kl. 7, 16)

INVERFORM

Nr. 196354. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1963, 18 Uhr.
Chemisch-Technische Werke AG, Bitzenenstrasse 44/46, **Muttenz** (Baselland). — Fabrikation und Handel.

Korkisoliermatte. (Int. Kl. 17)

KORIMAT

N° 196355. Date de dépôt: 22 février 1963, 18 h.
Redia Watch Co S.A., avenue Léopold-Robert 114, **La Chaux-de-Fonds.**
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° **104079.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 février 1963.

Pièces d'horlogerie et leurs parties. (Cl. int. 14)

COBY

N° 196356. Date de dépôt: 22 février 1963, 18 h.
Redia Watch Co S.A., avenue Léopold-Robert 114, **La Chaux-de-Fonds.**
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° **104291.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 février 1963.

Pièces d'horlogerie et leurs parties. (Cl. int. 14)

THUSSY

N° 196357. Date de dépôt: 27 février 1963, 19 h.
Fabrique d'horlogerie Angélus, Société anonyme, rue A.-M. Piaget 12, **Le Locle.** — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° **103643.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 décembre 1962.

Montres, chronographes, chronographes à compteur et leurs fournitures. (Cl. int. 14)

CHRONODATO

Nr. 196358. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1963, 11 Uhr.
Dr. DDS Hermann Fisch, Neuweg 2, **Herisau** (Appenzell A.-Rh.).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **103386.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Dezember 1962 an.

Naturarzneimittel, Heilöle. (Int. Kl. 5)

VOLKSWOHL

Foreign Commerce Bank Inc., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1962

(Nach Berücksichtigung der Generalversammlungs-Beschlüsse betreffend Gewinnverteilung)

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	475 669	35	Bankenkreditoren auf Sicht	675 194	72
Bankendebitoren auf Sicht	1 968 551	09	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	543 641	60
Wechsel	110 519	90	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	2 055 383	67
Reports	611 683	50	Kreditoren auf Zeit	1 243 094	32
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	363 997	60	*(davon mehr als 1 Jahr fest Fr. —.—)*		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	1 733 428	49	Depositen- und Einlagehefte	2 098 985	71
(davon gegen hypothek. Deckung Fr. 223 569.30)			Kassenobligationen	10 200	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 980 129	95	Tratten und Akzepte	216 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 222 569	10	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	107 000	—
(davon gegen hypothek. Deckung Fr. 107 875.—)			Sonstige Passiven	345 174	35
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	289 615	—	Kapital	2 000 000	—
Andere Liegenschaften	145 000	—	Reserven	125 000	—
Sonstige Aktiven	529 051	55	Gewinnsaldo	10 541	16
	9 430 215	53		9 430 215	53

Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1962

Aufwand		Fr.	Rp.	Ertrag	Fr.	Rp.
Passivzinsen		195 793	58	Saldovortrag vom Vorjahr	23 324	12
Kommissionen		62 655	55	Aktivzinsen	463 753	83
Bankbehörden und Personal		312 073	10	Kommissionen	457 907	99
Geschäfts- und Bürokosten		256 639	11	Ertrag des Wechselportefeuilles	51 410	39
Steuern und Abgaben		25 120	95	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	13 438	60
Verluste und Abschreibungen		134 690	15	Verschiedenes	12 678	67
Reingewinn: pro 1962	Fr. 12 217.04					
Vortrag von 1961	Fr. 23 324.12	35 541	16			
		1 022 513	60		1 022 513	60

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz

	Fr.	Rp.
Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen	—	—
Indossamentsverpflichtungen aus Rediskontierungen	—	—
Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien bzw. Genossenschaftsanteilen	—	—
Garantie- bzw. Einzahlungsverpflichtungen im Sinne von Art. 9 b, c und d der Verordnung	—	—

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften

	Fr.	Rp.
Schweizerische Obligationen		
Bund	39 600	—
Kantone	61 200	—
Gemeinden	30 600	—
Finanzgesellschaften	29 100	—
Industrielle Unternehmen	68 600	—
	229 100	—
Ausländische Aktien	60 215	—
	289 615	—

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ausfuhr von Hartzink

Ausfuhrtarifnummer 7

Im Hinblick auf die heutige Lage auf dem Hartzinkmarkt hat die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes die Sektion für Ein- und Ausfuhr ermächtigt, Gesuche um zollfreie Ausfuhr von Hartzink, Tarifnummer 7 des Ausfuhr-Zolltarifs, bis auf weiteres unbeschränkt zu bewilligen.

79. 4. 4. 63.

Exportation de résidus de zinc (mattes)

provenant de la galvanisation à chaud, tarif d'exportation N° 7

Vu la situation actuelle du marché des résidus de zinc (mattes) provenant de la galvanisation à chaud, la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique a autorisé le Service des importations et des exportations à donner suite, jusqu'à nouvel ordre sans restriction, aux demandes d'exportation en franchise douanière de résidus de zinc (mattes) figurant sous le N° 7 du tarif d'exportation. 79. 4. 4. 63.

Italien

Ermässigung der Warenumsatzsteuer auf Taschen- und Armbanduhren mit Gold- und Platingehäusen

Gemäss dem in italienischen Amtsblatt Nr. 72 veröffentlichten Gesetz Nr. 190 vom 18. Februar 1963 ist die Umsatzsteuer (imposta generale sull' entrata) für Edelmetallarbeiten auf 4% festgesetzt worden.

Im Zusammenhang mit dieser Neuregelung hat auch die Höhe der Umsatzsteuer für Taschen- und Armbanduhren mit Gold- und Platingehäusen eine Aenderung erfahren. Ihr Ansatz ist von 5,3% auf 4% ermässigt worden.

79. 4. 4. 63.

Italie

Réduction de l'impôt sur le chiffre d'affaires frappant les montres de poche et les montres-bracelets avec boîte en or ou en platine

Aux termes d'une loi N° 190 du 18 février 1963, publiée dans la Feuille officielle italienne N° 72, l'impôt sur le chiffre d'affaires (imposta generale sull'entrata) perçu sur les objets travaillés en métaux précieux a été fixé à 4%.

A cette occasion, le taux de l'impôt sur le chiffre d'affaires frappant les montres de poche et les montres-bracelets avec boîte en or ou en platine a été également modifié. Il a été réduit de 5,3% à 4%. 79. 4. 4. 63.

France

Modification du tarif douanier

Le «Journal officiel de la République française» du 21 mars 1963 a publié le décret (N^{os} 63-273), du 20 du même mois, abaissant les droits de douane grevant certains produits nécessaires à l'agriculture lors de leur importation en France. Il est reproduit ci-après, à toutes fins utiles, celles des réductions tarifaires en cause se rapportant à des marchandises pouvant présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses:

Numéros du tarif douanier français	Désignation des articles	Droits en régime de droit commun, en tarif minimum (applicables aux produits suisses)
38-11	Désinfectants, insecticides, fongicides, herbicides, antirongeurs, antiparasitaires et similaires présentés à l'état de préparations ou dans des formes ou emballages de vente au détail ou présentés sous forme d'articles tels que rubans, mèches et bougies soufrés et papiers tue-mouches:	
C	– Autres (que soufre et préparations cupriques)	
11	– – Autres (que présentés dans des formes propres à la vente au détail ou en emballages d'une contenance nette de 1 kilogramme ou moins, ou bien sous forme d'articles)	
c	– – – Autres (que préparations arsenicales et cuproarsenicales, préparations à base de soufre, de sulfures ou de polysulfures inorganiques, d'huiles végétales ou minérales, de produits phénoliques, de produits insecticides végétaux (nicotine, roténone, pyrèthre, etc.); ainsi que les appâts empoisonnés	18,6 % [1]
84-18	Machines et appareils centrifuges; appareils pour la filtration ou l'épuration des liquides ou des gaz:	
D	– Autres machines et appareils (que ceux destinés à la séparation des isotopes de l'uranium, à la production des produits visés sous le numéro 28-51 A ou spécialement conçus pour la séparation des combustibles nucléaires irradiés, pour le traitement des déchets radioactifs, ou pour le recyclage des combustibles nucléaires irradiés)	
I	– – Machines et appareils centrifuges:	
a	– – – Ecrémeuses et clarificateurs pour le traitement du lait	11,4 % [2]

[1]) Ce droit est réduit à **16 %** pour les herbicides et les insecticides destinés à l'agriculture, sous réserve des conditions et de l'accomplissement des formalités de contrôle fixées par les autorités compétentes.

[2]) Ce droit est réduit à **10 %**. 79. 4. 4. 63.

Irland

Einfuhrvorschriften

Die irischen Behörden haben kürzlich verschiedene Verfügungen betreffend die Festsetzung neuer Kontingente für die Einfuhr heute noch der Kontrolle unterstellter Waren erlassen. Für die schweizerische Exportindustrie sind die folgenden Importquoten von Interesse:

Irlande

Prescriptions concernant l'importation

Les autorités irlandaises ont ouvert, par différentes ordonnances, de nouveaux contingents pour l'importation de marchandises étant encore aujourd'hui soumises à un contrôle. Les contingents d'importation suivants sont susceptibles d'intéresser l'industrie d'exportation suisse:

Import Quota No.	Commodity	Quota period	Quota
1	Certain pneumatic tyres for motor vehicles	1. 2. 63–30. 6. 63	25 000 articles
2	Certain pneumatic tyres for bicycles or tricycles	1. 2. 63–30. 6. 63	45 000 articles
3	Certain boots and shoes [1])	1. 1. 63–30. 6. 63	75 000 pairs
4	Certain rubber boots and shoes	1. 2. 63–30. 6. 63	25 000 pairs
6	Rubber-proofed clothing [1])	1. 1. 63–31. 12. 63	1 000 articles
37	Certain hats, caps, hoods and shapes	1. 1. 63–31. 12. 63	30 000 articles
45	Certain woven cotton piece goods [1])	1. 12. 62–30. 11. 63	2 700 000 square yards

[1]) Für nähere Umschreibung der Kontingente vergleiche Publikation im SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Anhang I.

[1]) Pour la désignation plus détaillée des contingents, voir la publication parue dans la FOSC. N° 303, du 2 décembre 1950, annexe I. 79. 4. 4. 63.

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 4. April 1963 - Cours de conversion dès le 4 avril 1963

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.72½; Dänemark: Fr. 63.—; Deutschland: Fr. 108.75; Frankreich NF: Fr. 88.70; Italien: Fr. —.70; Marokko: DH: Fr. 87.—; Niederlande: Fr. 120.90; Norwegen: Fr. 60.85; Oesterreich: Fr. 16.82; Schweden: Fr. 83.70.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.17 Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 79. 4. 4. 63.

Schweizerische Nationalbank – Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 30. März 1963

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen Changements Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	10 650 666 479.75	—.—
Devisen — *Devises*	747 980 782.31	— 5 764 894.30
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:*		
Wechsel — Effets de change	56 494 931.10	
Schatzanweisungen des Bundes — *Reescriptions de la Confédération suisse*	—.—	+ 1 158 471.95
Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*	13 187 964.54	+ 6 435 743.65
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. — *Bons du Trésor étrangers en fr.s.*	207 000 000.—	—.—
Wertschriften — *Titres:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	266 339 200.—	
andere — *autres*	26 497 151.—	+ 120 000 000.—
Korrespondenten — *Correspondants:*		
im Inland — *en Suisse*	15 333 197.99	
im Ausland — *à l'étranger*	8 184 468.46	— 2 894 510.27
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	30 558 271.40	+ 508 419.41
Zusammen — *Total*	12 022 242 446.55	

Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	55 000 000.—	+ 1 000 000.—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	8 010 160 905.—	+ 273 638 705.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	2 114 497 983.51	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue*	209 218 180.31	— 148 431 980.38
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung — *Comptes de virements de banques temporairement liés*	1 035 000 000.—	—.—
Verbindlichkeiten auf Zeit — *Engagements à terme*	400 000 000.—	—.—
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	198 365 377.73	— 6 763 464.18
Zusammen — *Total*	12 022 242 446.55	

Offizieller Diskontosatz seit 26. 2. 59 — *Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59:* 2%
Offizieller Lombardzinsfuss seit 26. 2. 59 — *Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59:* 3%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages* 1¾%
b) für übrige Pflichtlager *pour autres stocks obligatoires* 2%

79. 4. 4. 63.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Volksbank Hochdorf

Dividende für 1962

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1962 ist ab heute zahlbar mit Fr. 30.— pro Coupon, nach Abzug von 30% Coupons- und Verrechnungssteuer mit

Fr. 21.– netto

Hochdorf, den 1. April 1963. Der Verwaltungsrat.

Quelle personne privée,
quelle société,
serait disposée à prêter le montant de

Fr. 1 000 000

pour la construction d'un immeuble commercial locatif, en Suisse romande.

Garantie: hypothèque, 2e rang. Affaire très sérieuse et de toute sécurité. Discrétion assurée.

Ecrire sous chiffre P 5178 S à Publicitas Sion.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

Adolf Säuberli-Bühler

geb. 1914, Kaufmann, und

Ruth Säuberli-Bühler

geb. 1915, beide von Teufenthal (AG), wohnhaft gewesen in Reinach (BL), Oberer Rebbergweg 27, gestorben am 9. März 1963.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 17. Mai 1963, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weitern wird auf die Publikation im basellandschaftlichen Amtsblatt Nr. 14 vom 4. April 1963 verwiesen.

Arlesheim, den 29. März 1963. Erbschaftsamt Arlesheim.

Zu mieten oder zu kaufen gesucht

Fabrikgebäude

1- oder 2-stöckig, mindestens 500–1000 m² Nutzfläche, im Umkreis von zirka 30 km von Zürich. Bedingung: baldigst beziehbar.

Offerten unter Chiffre G 9574 Z an Publicitas Zürich 1.

BELL AG., BASEL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 17. April 1963, vormittags 10.30 Uhr, im Restaurant Schützenhaus, 1. Stock, Schützenmattstrasse 46, in Basel

Tagesordnung

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für das Geschäftsjahr 1962.
2. Vorlage des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung des Geschäftsberichtes und die Anträge der Verwaltung zur Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Ermächtigung zur späteren Kapitalerhöhung von Fr. 10 000 000 auf Fr. 12 000 000 und entsprechende Aenderung von § 3 der Statuten.
6. Wahl eines Suppleanten der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisorenbericht sind vom 6. April 1963 an zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftsdomizil, Elsässerstrasse 181, aufgelegt.

Basel, den 4. April 1963. Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident:
Dr. h. c. H. Küng.

Aktiengesellschaft Carl Weber, Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 2. April 1963 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1962 eine Dividende von Fr. 50.— auszurichten. Es gelangt daher Coupon Nr. 2 unserer Aktien nach Abzug von 30% für Steuern mit Fr. 35.— netto vom 3. April 1963 an, spesenfrei an der Kasse der Gesellschaft sowie bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft zur Einlösung.

Winterthur, 2. April 1963. Der Verwaltungsrat.

Caves de Champel et Châtelaine S.A.

CONVOCATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 17 avril 1963, à 14 heures, en l'étude de Me Jean Bernasconi, notaire, à Genève, 7, rue de la Corraterie.

Ordre du jour:

1° Augmentation du capital social de Fr. 100 000 à Fr. 200 000.
2° Nomination d'administrateurs.

Les actionnaires qui désirent faire valoir leur droit préférentiel de souscription doivent le faire au siège de la société avant le 16 avril 1963.

Ein alter Zopf wird abgeschnitten

Vor 10 Jahren hatte man noch Zeit und Personal so viel man wollte. Seither hat sich vieles geändert. Die Arbeitszeit wurde kürzer, die Löhne höher und die Unkosten grösser. Das Wort BETRIEBSRATIONALISIERUNG wird wieder einmal gross geschrieben. Der ständig grösser werdende Anfall an Briefen und Paketen, die meistens erst in letzter Minute zur Spedition gelangen, lassen die Reorganisation der Postabfertigung kaum mehr herausschieben. Der alte Zopf des Markeneinkaufs, der Markenkontrolle und des Markenklebens ist fällig, um endgültig abgeschnitten zu werden. Mit einer HASLER vollzieht sich die Postabfertigung in einem Bruchteil der bis anhin aufgewandten Zeit. (Frankierkapazität bis 100 Briefe in der Minute). Die Anschaffung einer HASLER ist einmalig. Durch die eingesparten Arbeitsstunden ist die HASLER in kurzer Zeit amortisiert; Der Reklameaufdruck ist eine Zugabe, die Sie nichts kostet, Ihren Verkauf aber fördert.

Verlangen Sie Prospekte beim Regionalvertreter oder bei der

Hasler AG Bern

Telephon 031 64 11 11

Basel: Rupert Stoffel 061 43 75 00, **Bern:** Muggli & Co. 031 22 33 33, **Chur:** Hans Plüss (Ruf-Buchhaltung AG) 081 22 74 0, **Genève:** Maison Michelini Frères 022 32 45 86, **Lugano:** Rag. E. Nolla 091 2 45 55, **Neuchâtel:** Fred Huber (Comptabilité Ruf SA) 038 51 9 00, **St. Gallen:** Markwalder & Co. AG. 071 22 59 31, **Zürich:** Ruf-Buchhaltung AG 051 54 64 00 Generalvertretung für die Schweiz: Rechenmaschinen-Vertriebs-AG, Luzern 041 2 23 14

S.A. de la Maison rue Chaponnière 7, à Genève

Le dividende de **Fr. 45.—** par action est payable dès ce jour, sous déduction de l'impôt fédéral de 30 %, à la Caisse de Monsieur A. Mischler, régisseur, rue Petitot 4, à Genève, contre remise du coupon N° 14.

Le conseil d'administration.

Société immobilière Plaine-Plainpalais

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 25 avril 1963, à 11 heures, dans les bureaux de Messieurs Cholsy, Dumont & Cie., 20, rue de la Corraterie, à Genève.

Ordre du jour:

1° Présentation des comptes de l'exercice écoulé.
2° Rapport des commissions aux comptes.
3° Nomination d'un administrateur.
4° Nomination d'un commissaire aux comptes.

Le compte de profits et pertes, ainsi que le bilan au 31 décembre 1962, le rapport de gestion et le rapport des commissaires aux comptes sont déposés, à la disposition de Messieurs les actionnaires, chez Messieurs **Cholsy, Dumont & Cie.**, 20, rue de la Corraterie, à **Genève**, dès ce jour.

Société Immobilière de Chêne-Bourg, à Genève

Les dividendes suivants sont payables dès ce jour, sous déduction de l'impôt fédéral de 30 %, à la Caisse de Monsieur A. Mischler, régisseur, rue Petitot 4, à Genève.

Actions privilégiées: Fr. 5.— par action, contre remise du coupon N° 15.
Actions ordinaires: Fr. 15.— par action, contre remise du coupon N° 15.

Le conseil d'administration.

Actinag AG., Zürich 5

Ausstellungsstr. 88

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 16. April 1963, 10 Uhr, am Sitze der Gesellschaft.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1962.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses 1962.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat, bzw. die Geschäftsleitung.
5. Wahl der Verwaltung und der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Zürich, 3. April 1963.

ACTINAG AG.

Service régulier par camions

GENÈVE–MARSEILLE–GENÈVE

TRAMARSA S.A. DE TRANSPORTS INTERNATIONAUX

GENÈVE - 17, Rue du Mt-Blanc - Tél. (022) 31 21 35

BASEL - Spalenring 149 - Tel. (061) 23 59 74

Befreie Dich von Müh und Qual
Vertreib das Unkraut mit TURSAL

TURSAL

der rasch wirkende Unkrautvertilger der

ELEKTROCHEMIE TURGI

ZU VERKAUFEN infolge Krankheit das

gesamte Aktienkapital

einer gut eingeführten und seit über 100 Jahren bestehenden LEBENSMITTEL-IMPORTFIRMA.
Einarbeitung wird geboten. Grosse Kontingente vorhanden.
Die Firma besitzt eigene, zentral gelegene Liegenschaften mit Bureauräumlichkeiten und zeitgemäss eingerichteten Lagerräumen. Gute Zufahrt und grosser Rampen. Frigor, Benzintank, Garage.
Es wollen sich nur solvente Interessenten melden, welche über ein grösseres Kapital verfügen.
Anfragen, welche streng vertraulich behandelt werden, sind zu richten unter Chiffre J 7658 Q an Publicitas AG, Basel.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Preschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Übersetzungen

Landessprachen ins Englische und vice-versa. Prompte Bedienung. Vorteilhafte Konditionen.

G. Nutt, Langnau-Bern, Tel. (035) 2 11 61

Le propriétaire du

brevet suisse N° 320 703

du 21 juin 1954 pour «Table machine à écrire»

désirer entrer en relations avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet et serait disposé à céder des licences d'exploitation ou à vendre son brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à

CATTANEO, ARDIN & CIE

Ingénieurs-Conseils

22, rue du Mont-Blanc, Genève, Tél. 31 43 70.

ELWE

Falzmaschinen

Tel. 051/83 97 47

NEUERSCHEINUNG

Das unentbehrliche Nachschlagewerk für Banken, Versicherungsgesellschaften, Anlageberater, Investment-Trusts, Treuhandbüros, Steuerberater, Investment-Sparer.

Dr. Guido Meister

Handbuch der schweizerischen Investment-Trusts 1963

Eine vollständige Darstellung der schweizerischen Anlagefonds, die öffentliche Emissionen durchführen.

Umfang 220 Seiten, Format 11,5 × 18 cm, Fr. 16.– geb. Aus dem Inhalt: 1. Einführung a) Wesen und Entwicklung der Investment-Trusts; b) Rechts-Status; c) Steuerfragen. 2. Analyse der schweizerischen Anlagefonds a) Wertschriftenfonds; b) Immobilienfonds; c) Gemischte Fonds. 3. Fondsregister. 4. Personenregister.

ABC DRUCKEREI & VERLAGS AG, Zürich

Stauffacherquai 40

Die Qualitätsmarke für schalldichte Telephonkabinen Türen u. Isolationen

ANTIPHON AG.

Röntgenstraße 25, Zürich

Tel. (051) 740316

in allen Sprachen und Ausführungen direkt ab Lager

Datumstempel

über 50 verschiedene Modelle stets griffbereit

Wir lösen jedes Stempelproblem.

SPECKERT+KLEIN

Zürich 1 Schweizergasse 20/Löwenplatz. Tel. 250050

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich

Zu verkaufen

Kassaschrank BAUER

Aussen 203 × 125 × 77 cm
Innen 170 × 100 × 50 cm

mit eingebautem zweiflügligem Tresor

Unaufsperrbares Doppelbart-Sicherheitsschloss System Perfector

Schlüssellochverschluss System Alpha, Doppelbart

Anstrich grün gekörnt

Preis ab Standort Fr. 2000.—

Oel- und Fettwerke SAIS Zürich
Bahnhofstrasse 13, Telephon (051) 27 07 33.

Der

SHAB-LESERKREIS

ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft
Inserieren Sie!

Wir wären Käufer von einigen gebrauchten, jedoch noch sehr gut erhaltenen

KARDEX

Sichtkartei-Kästen mit 20 Schubladen, für Format A-5.

ITEN AUTOS ZUG.
Telephon (042) 4 23 23 (intern 23)

Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Société Suisse de Ciment Portland S.A., Neuchâtel

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

Conformément à l'article 9 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

samedi 20 avril 1963, à 11 heures 30, à Neuchâtel, Immeuble Edouard Dubied & Cie. S.A., 1, rue du Musée.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs sur les comptes de l'exercice 1962.
2° Approbation de ces rapports et votations sur les propositions qu'ils contiennent.
3° Nominations statutaires.

A teneur de l'article 12 des statuts, Messieurs les actionnaires doivent, pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, opérer jusqu'au mercredi 17 avril 1963, à midi, le dépôt de leurs actions, en échange duquel ils recevront une carte d'admission à l'assemblée générale.

Ce dépôt peut être effectué: au siège social, aux domiciles de la Société de Banque Suisse et de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, de la Société de Banque Suisse, à Bâle, ainsi qu'à tous les sièges, succursales et agences de ces banques.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1962, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Neuchâtel, le 20 février 1963. Le conseil d'administration.

fi Bandeisen

FISCHER & CO. REINACH 6

PATENTE

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65

Präzision am Zeichenbrett

Nichts ist ärgerlicher als ein Reisszeug, dessen Instrumente nicht absolut präzis und zuverlässig funktionieren. Wer sich vor solchem Aerger schützen will, kauft Reisszeuge und alle Artikel des technischen Zeichenbedarfs nur im Spezialhaus zum Beispiel bei

Landolt-Arbenz

Bahnhofstrasse 65, Zürich